

# ***INDEX***

GO TO <b>ENGLISH:</b>	2
GO TO <b>FRENCH:</b>	7
GO TO <b>GERMAN:</b>	12
GO TO <b>SPANISH:</b>	18
GO TO <b>ITALIAN:</b>	24
GO TO <b>DUTCH:</b>	30

# ***GENERAL TERMS AND CONDITIONS***

---

O F J O B E S P O R T S I N T E R N A T I O N A L

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF JOBE SPORTS INTERNATIONAL

### 1. SCOPE:

These terms and conditions apply to all offers made by and/or on behalf of Sport en Recreatie Den Bol B.V., located in Kerkdriel (Municipality of Maasdriel), trading as: "Jobe Sports International", hereinafter referred to as: "Jobe", and to all agreements concluded with Jobe and/or affiliated companies or persons, while the applicability of any general terms and conditions used by the other party will never be accepted by Jobe, even if these conditions of the other party have been declared applicable and/or sent to Jobe at an earlier moment.

### 2. CONCLUDING AGREEMENTS:

- 2.1 Any offer whatsoever, including measurements and weightings, made by Jobe will always be non-obliging and may be revoked by Jobe within five business days after acceptance by the other party. Each offer will expire, unless otherwise agreed, after six (6) weeks after the date of the offer and if this offer has not been unambiguously accepted by the other party unless Jobe has granted the other party a longer term in writing and the written offer has not been unambiguously accepted by the other party.
- 2.2 Each offer made by Jobe must be considered as a whole.
- 2.3 Each acceptance by Jobe is done in writing, which means that in the absence of a written acceptance no agreement has been concluded, except if Jobe can demonstrate that the other party has not received the written acceptance due to a disruptive circumstance.
- 2.4 Changes in an already concluded agreement will only be effective if these changes have been agreed in writing between the parties. The other party must compensate Jobe for the damage or costs incurred by Jobe as a result of changes to the agreement.
- 2.5 The nullity and/or voidability of one or more provisions of these General Terms and Conditions does not affect the validity of the other provisions thereof. The parties will then negotiate on new provisions to replace the null or void provisions which will match the intent and scope of the original provisions as much as possible.
- 2.6 If an agreement is concluded based on an offer, Jobe undertakes to deliver the movable goods and/or services as described in the offer accepted by the other party, provided that if a party receives movable goods, the other party accepts that up to 97% of the movable goods belonging to the batch will be sound.

### 3. EXECUTION OF AGREEMENTS:

- 3.1 Delivery periods specified by Jobe will never be regarded as deadlines and are only indicative unless explicitly agreed otherwise in writing. In case of late delivery, Jobe must be sent a written notice of default and given a period of at least 14 calendar days to ensure the delivery still takes place, even if a deadline has been agreed by way of derogation from the first sentence of this article. If Jobe is in default, the other party is only entitled to dissolve the agreement if the failure to deliver is due to such a shortcoming of Jobe that the other party has a smaller interest in the dissolution of the agreement than Jobe has in the delayed delivery, which must be demonstrated by the other party.
- 3.2 If the parties have agreed that the movable goods must be retrieved by the other party within a specific period and the other party fails to do so, Jobe is entitled to fully or partially dissolve the agreement without notice of default being required by means of registered letter, or to deliver the movable goods to the other party, or to store the movable goods at the expense and risk of the other party, while Jobe in this last case will meet its obligation to deliver and the other party will compensate Jobe for the costs of the storage.
- 3.3 If no periods for call-off of the goods have been specified, Jobe will be entitled to full payment within three months after the conclusion of the agreement, regardless of whether the goods have been called off. If within three months after the conclusion of the agreement no or not all goods have been called off, Jobe has the right to contact the other party in writing to have it specify a term in which the total amount will be called off, which demand must be met within five business days. The period specified by the party may not exceed more than three months after the date of the notice. During this second period of up to three months, Jobe will store the goods for the risk and account of the other party.
- 3.4 If the other party orders products that are not currently in stock, these will be delivered as soon as possible, depending on the receipt of the product(s) by Jobe. Jobe will inform the other party in advance whether certain products are not available and will be delivered later ("back order") by indicating this on the packing slip of the other products. The other party must inform Jobe within 5 calendar days of this notice whether it wants to cancel its order. If Jobe does not receive a notice on time, the other party will no longer be entitled to cancel the order and the product(s) must be accepted and paid.
- 3.5 Force majeure consists of all circumstances that are not attributable to the parties and cannot be attributed to them pursuant to legislation, legal acts or common standards.
- 3.6 If there is a temporary non-attributable shortcoming in the fulfilment of the agreement (temporary force majeure), mainly being: riots, frost, ice, obstruction of road and/or water traffic, lack of suitable transport, difficulties or stagnation in the production at the company of Jobe and/or the company from which Jobe purchases raw materials and/or resources, disruption in the facilities of utility companies, strikes and government measures, the agreement will remain in force and the obligations of the parties will be suspended for the duration of this temporary force majeure.
- 3.7 In the event of a permanent non-attributable failure to fulfil the agreement (permanent force majeure), mainly being: war, risk of war and mobilisation as a result of which fulfilment of the agreement becomes impossible for both parties, the parties have the right to terminate the agreement with immediate effect, while the obligations still existing at that moment must be fulfilled as far as possible.
- 3.8 Jobe does not guarantee that the movable goods are suitable for the purpose for which the other party wants to use them, even if this purpose has been disclosed to Jobe unless the parties agree otherwise in writing.
- 3.9 The other party will resell the goods purchased from Jobe at reasonable market price applicable at that time. Jobe will provide the other party/distributor with a list of recommended (re)sale prices.

#### 4. PRICES:

- 4.1 Prices exclude sales tax and transport costs, including but not limited to taxes and levies, unless the parties have deviated from this in writing.
- 4.2 Jobe will only invoice without VAT if the other party provides Jobe with a valid VAT number in advance and this is possible under Dutch law.
- 4.3 Jobe is entitled to change the prices of delivered goods if this change is the result of certain cost factors of any kind that were not foreseeable at the conclusion of the agreement and this price change is reasonable.
- 4.4 Each new price listing replaces the previous prices.
- 4.5 In case of composite offers, there is no obligation to deliver part of the overall performance against the amount listed in the offer for this part or at a proportional part of the overall price.
- 4.6 The sales prices recommended by Jobe include sales tax. The other party must endeavour not to deviate significantly from the recommended sales prices.

#### 5. PAYMENT CONDITIONS:

- 5.1 Payment of the purchase price must be made within the agreed date no later than the delivery of the goods unless the parties agree otherwise in writing.
- 5.2 If Jobe desires, or if circumstances that occur immediately after the conclusion of the agreement demonstrate that the creditworthiness of the other party is at risk, Jobe can require the other party to pay the full purchase price before the delivery date of the movable goods or demand sufficient security for the fulfilment of its obligations, despite the fact that an arrangement as mentioned in Article 5.1 of these General Terms and Conditions has been agreed on.
- 5.3 The other party is not entitled to deduct or settle the charged purchase price, impose any discount or suspend the payment unless the parties agree in writing. Any objections to the amount of the invoices do not suspend the payment obligation.
- 5.4 If the other party fails to pay the purchase price within the period specified in Article 5.1 of these General Terms and Conditions, it will be in default and Jobe will from that date be entitled to charge 1.5% interest per month or part of a month on the entire due amount.
- 5.5 If Jobe due to a failure of the other party to fulfil its payment obligations is required to take measure to recover payment of the purchase price of part thereof, the corresponding judicial and extrajudicial costs will be charged to the other party (by way of derogation from Article 6:96(5) DCC). These costs will hereby be set at an amount equal to 15% of the total outstanding principal amount with a minimum of € 500,- for each partially or fully unpaid invoice. By accepting these General Terms and Conditions, the other party authorises Jobe to directly settle these costs as far as possible.
- 5.6 Payment of a certain amount will first be used to cover the costs, then to cover the accrued interest, and finally to cover the principal and the current interest, regardless of whether other instructions are given by the other party.
- 5.7 Payment will be net in cash, including bank transfer, at the offices of Jobe or by bank transfer to the bank account of Jobe, or at a location and in the manner instructed by Jobe. The other party accepts this payment method unless this place or manner is considerably detrimental to the other party, which must be communicated to Jobe within a period of 5 business days after Jobe gives these instructions, failing which this right will expire.
- 5.8 Bank costs, document costs and packaging costs will always be for the account of the other party unless otherwise agreed in writing.
- 5.9 The other party will always and regardless of the payment conditions be required to provide security for the payment of all amounts owed to Jobe under the agreement at the first request of the latter. The offered security must be such that the claim with corresponding interests and costs is sufficiently secured and can be easily recovered by Jobe. If the security becomes insufficient at a later point, it will be supplemented to an adequate level at the first request of Jobe.
- 5.10 Jobe will at all times be entitled to charge advances, even if this has not been specified in the proposal and/or agreement.

#### 6. RETENTION OF OWNERSHIP:

- 6.1 All agreements between Jobe and the other party which intend to transfer the ownership of movable goods to the other party against a performance by this other party will be deemed to have been concluded under the suspensive condition of fulfilment of this performance. All goods delivered by Jobe remain the (exclusive) property of Jobe until the moment of full payment of all claims or invoices of Jobe on the other party based on agreements (and/or other agreements) concluded between the parties, as well as until the moment on which the claims have been met based on a failure of the other party to fulfil its obligations of this or other agreement(s), including interest and costs. The parties agree on a so-called extended retention of ownership.
- 6.2 If the other party fails to fulfil its obligation and there are legitimate concerns that this will continue, Jobe is entitled to retrieve the goods covered by the retention of ownership referred to in Article 1 from the other party or third parties that hold these goods. The other party is required to grant its full cooperation at the first request thereto. If and to the extent the permission or cooperation of the other party is required to access its premises, it will grant this permission or cooperation by signing these General Terms and Conditions.
- 6.3 As long there is a retention of ownership on the delivered goods, the other party may not encumber or dispose of them (outside of its normal business operations). The other party is required to cooperate with Jobe at its first request to establish a lien on current or future claims of the other party on its purchasers pursuant to the resale of the goods.
- 6.4 Should any third party attempt to establish or assert any right on the goods delivered under retention of ownership, the other party is obliged to immediately inform Jobe thereof.
- 6.5 The other party undertakes to grant its reasonable cooperation to all measures Jobe wishes to take in relation to its retention of ownership on the delivered goods.

## 7. TRANSFER OF THE RISK OF DELIVERY:

- 7.1 Unless expressly agreed otherwise, the delivery will take place ex-works: delivery from the warehouse for the risk and account of the other party.
- 7.2 The actual delivery will be made to the specified address. If the goods cannot be accepted by the other party at the moment of the actual delivery and/or cannot be delivered to the specified address, whatever the reason, the resulting costs, including but not limited to the costs for storage and transport of the goods, will be for the account of the other party.

## 8. INVESTIGATION UPON DELIVERY, COMPLAINTS AND WARRANTIES:

- 8.1 The other party is held to investigate whether Jobe has properly fulfilled the agreements (including the quantity and quality of the goods) as soon as possible after the delivery and is held to inform Jobe as soon as possible when this is not the case. The other party must carry out the specified investigation and provide the notice within 5 days after delivery. The fulfilment of the agreement will be considered sound by the parties if the other party has failed to carry out the investigation within 5 days after delivery, and the other party will be deemed to have waived all rights and powers provided to it by law and/or the agreement and this General Terms and Conditions. If the delivered goods show defects upon delivery, the other party must inform Jobe within 5 calendar days, through "Joe": <http://joe.jobesports.com>.
- 8.2 If complaints are made, Jobe will always be allowed to investigate the validity of the complaints at the location of the other party. If it is found that the complaints are invalid for any reason, all costs arising from this investigation will be for the account of the other party. This includes travel expenses, subsistence expenses and staff costs (hours worked etc.).
- 8.3 Complaints will never be valid and Jobe will never be responsible for any compensation, repair or replacement of goods if the nature and/or composition of the delivered goods has been changed, the goods have not been used in accordance with their normal use, or if the goods have been completely or partially processed and/or damaged.
- 8.4 Complaints do not entitle the other party to suspend its payments, refrain from payments or settle payments with outstanding invoices.
- 8.5 Jobe will always be entitled to deliver a new sound performance to replace a previous faulty performance unless the failure is not recoverable. If this is the case, Jobe will have the choice to pay a fair compensation not exceeding the invoice value of the part of the delivered goods that are the subject of the complaint or to replace the goods after the original goods have been returned. Jobe is not held to pay any other form of compensation. Indirect damage will never be compensated.
- 8.6 The performance of Jobe will be sound if the other party has commissioned, processed or delivered the delivered goods or part thereof unless the other party has observed the provisions of Article 1.
- 8.7 Return shipments of movable goods may only take place if the parties have agreed on this in writing and by submitting the return form, a copy of the packing slip, a copy of the invoice and if the goods are in their original packaging. Returning movable goods will always be for the risk and account and risk of the other party.
- 8.8 Jobe provides a warranty on the delivered goods of 12 months from the moment of delivery (ex-works), but only if Jobe determines that there is a production/manufacturing defect. Damage caused by the use of the delivered goods is never covered by the warranty. If the factory warranty of the manufacturer is shorter, the warranty period will be equal to this factory warranty period.
- 8.9 Goods used for commercial purposes are exempt from warranty.

## 9. LIABILITY:

- 9.1 Jobe will never be liable for damage of the other party (or third parties) as a result of shortcomings in the fulfilment of the agreement and/or unlawful acts by Jobe unless there is intent or deliberate recklessness by Jobe.
- 9.2 Jobe will never be liable for claims of third parties resulting from the implementation of the agreement.
- 9.3 To the extent that Jobe is liable for damages, it will only concern direct damage and this liability will primarily be limited to €10,000.00 (in words: ten thousand Euro), or secondarily limited to the maximum invoice amount owed by the other party (excl. VAT) for the delivery resulting in the damage.
- 9.4. Direct damages will only mean:
- reasonable costs incurred to establish the cause and extent of the damage, insofar as this determination relates to damages within the meaning of these conditions;
  - reasonable costs incurred to prevent or mitigate damage, insofar the other party demonstrates that these expenses resulted in mitigation of direct damage within the meaning of these General Terms and Conditions.
- 9.5 Jobe will never be liable for indirect damage, including consequential damage, loss of profit, missed savings, damage due to business interruption, damage caused by goods that are being processed or are in the vicinity of the location where work takes place or during the implementation of the agreement, and damage caused by the intent or gross negligence of auxiliaries.
- 9.6 Jobe will never be liable for damage caused by incompleteness of or errors in the information provided by or on behalf of the other party.
- 9.7 Jobe will not be liable for any infringement of a trademark or patent in effect in the country of the other party. The direct and/or indirect costs resulting from an infringement of the trademark or patent may never be recovered from Jobe.

## 10. DISSOLUTION OF THE AGREEMENT:

If the other party is declared bankrupt, if the other party requests silent administration, (temporary) suspension of payments or its bankruptcy, if attachment is levied on the goods of the other party or the other party itself, if there is a change of control within the other party, if the other party transfers its activities to a third party, if the shares in the other party are transferred to a third party, if the other party is placed under legal guardianship or otherwise loses the free disposal of its assets, or if the other party fails to fulfil one of its obligations pursuant to the agreement and/or these General Terms and Conditions, Jobe is authorised to fully or partially terminate the agreement concluded with the other party with immediate effect by means of a written statement addressed to the other party, without prejudice to the other rights of Jobe pursuant to statutory provisions, including but not limited to, the right to claim compensation from the other party if the agreement ends based on one of the grounds set out in this article. Any claims of Jobe on the other party will become immediately due and payable at that moment.

## 11. DOMAIN NAMES AND SOCIAL MEDIA POLICY:

- 11.1 The other party may not register or use a JOBE and/or JOBESPORTS domain name. This concerns domain names with or without an addition next to the words Jobe or Jobsports (e.g. www.jobe.nu and www.jobsports.ch). The other party and/or dealers may not use such domain names or other IP rights of Jobe.
- 11.2 The website of the dealer or other party will also comply with all requirements of the Internet protocol of Jobe as instructed when the other party is registered as a dealer.
- 11.3 The other party may not register a social media account which includes the JOBE and/or JOBESPORTS name.

## 12. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS:

- 12.1 Jobe holds all intellectual property rights of the "Jobe" and/or "Jobe sports" brand and trade names, as well as of the images and/or logos used as part of its business operations, including the logos, images, (word) brands and texts on its website: www.jobsports.com and the used proposals, brochures and/or digital information files.
- 12.2 The other party and/or its affiliates may not use, copy and/or disclose the trademarks and copyrights of Jobe referred to in Article 12.1 for other purposes than the implementation of the agreement concluded with Jobe.

## 13. PROHIBITION OF RESALE TO OFAC SANCTION LIST:

- 13.1 The other party may not sell the goods purchased from Jobe to countries/third parties on the OFAC sanction list as in effect at the start of and during the agreement. The other party is required to check this sanction list to determine whether it complies with this article.
- 13.2 In case of violation of the provisions of Article 13.1, the other party forfeits an immediately payable fine of € 25,000,-, without prejudice to the right of Jobe to claim compensation and/or fulfilment.

## 14. DISPUTES AND APPLICABLE LAW:

- 14.1 Only Dutch law applies to all agreements concluded between Jobe and the other party.
- 14.2 All disputes resulting from agreements concluded between Jobe and the other party or other agreements for the implementation thereof will be exclusively submitted to the competent Court of Oost-Brabant, location 's-Hertogenbosch.
- 14.3 If the other party is established in a country that is not a party to the Brussels I Regulation on jurisdiction, recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters (No. 44/2001), but is a party to the Treaty of New York (006850) on the recognition and enforcement of foreign arbitration decisions, disputes that arise from this agreement or related agreements may be settled by means of arbitration in accordance with the arbitration regulations of Stichting Arbitrage Rechtspraak Nederland in Amsterdam, by way of derogation from Article 14.2. The arbitration regulations can be requested from the party which uses these General Terms and Conditions and is published on the website [www.arbitragerechtspraak.nl](http://www.arbitragerechtspraak.nl).

## 15. CISG:

The CISG will not apply to the agreement between Jobe and the other party. The parties cannot appeal to this treaty.



# ***CONDITIONS GÉNÉRALES***

---

D E J O B E S P O R T S I N T E R N A T I O N A L

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE JOBE SPORTS INTERNATIONAL

### 1. CHAMP D'APPLICATION :

Les présentes conditions générales s'appliquent à toutes les offres effectuées par et/ou pour le compte de Sport en Recreatie Den Bol B.V., situé à Kerkdriel (Ville de Maasdriel), sous le nom de : « Jobe Sports International », ci-après : « Jobe », et à tous les contrats conclus avec Jobe et/ou les personnes physiques et morales affiliées. L'application des conditions générales utilisées par l'autre partie ne seront en aucun cas acceptées par Jobe, même si ces conditions ont été déclarées applicables et/ou envoyées à Jobe au préalable.

### 2. CONCLUSION DE CONTRATS :

- 2.1 Toute offre quelle qu'elle soit, dont les poids et mesures, émanant de Jobe sera toujours non contraignante et pourra être révoquée par Jobe dans les cinq jours ouvrés suite à l'acceptation de l'autre partie. Chaque offre expirera, sauf accord contraire, passé un délai de six (6) semaines à compter de la date de l'offre et si ladite offre n'a pas été acceptée de manière claire par l'autre partie à moins que Jobe ait concédé par écrit à l'autre partie un délai supérieur et si l'offre écrite n'a pas été acceptée de manière explicite par cette dernière.
- 2.2 Chaque offre émanant de Jobe doit être envisagée dans son intégralité.
- 2.3 Chaque accord de Jobe est exprimé par écrit. En d'autres termes, en l'absence d'une acceptation écrite, aucun accord n'aura été conclu sauf si Jobe peut démontrer que l'autre partie n'a pas reçu l'accord écrit en raison d'un problème.
- 2.4 Les modifications d'un contrat déjà conclu ne seront effectives que si ces changements ont été convenus par écrit entre les parties. L'autre partie devra rembourser à Jobe les dommages ou les coûts supportés par Jobe suite aux modifications du contrat.
- 2.5 Le caractère nul et/ou non avenü d'une ou plusieurs clauses de ces Conditions générales n'affecte en aucun cas l'application des autres clauses. Les parties négocieront de nouvelles clauses afin de remplacer les clauses nulles et non avenües et veilleront à ce que leur contenu et leur portée soient aussi proches que possible des articles originaux.
- 2.6 Si un accord est conclu sur la base d'une offre, Jobe s'engage à livrer les marchandises et/ou les services selon la description de l'offre acceptée par l'autre partie, à condition que, si une partie réceptionne les marchandises, l'autre partie accepte que 97 % dudit lot tout au plus soient convenables.

### 3. EXÉCUTION DES CONTRATS :

- 3.1 Les périodes de livraison définies par Jobe ne seront en aucun cas considérées comme des échéances. Elles sont fournies à titre indicatif sauf accord écrit exprès entre les parties. En cas de retard de livraison, Jobe doit recevoir un avis de défaut écrit et disposer d'un délai d'au moins 14 jours calendrier pour assurer la livraison, même si le délai a été convenu par dérogation au premier paragraphe du présent article. Si Jobe est en défaut, l'autre partie ne pourra résilier le contrat que si la livraison n'a pas lieu en raison d'un défaut de Jobe et si l'autre partie signataire a moins d'intérêt à résilier le présent contrat que Jobe dans le retard de livraison, lequel cas devra être justifié par l'autre partie au contrat.
- 3.2 Si les parties ont convenu que les marchandises seraient récupérées par l'autre partie dans un délai spécifique et si cette dernière ne le fait pas, Jobe pourra résilier le contrat en partie ou dans son intégralité sans préavis de défaut par le biais d'un courrier recommandé, ou livrer les marchandises à l'autre partie, voire stocker les marchandises aux frais et aux risques de l'autre partie. Dans ce dernier cas, Jobe respectera son obligation de livraison et l'autre partie contractuelle sera contrainte de payer les frais de stockage.
- 3.3 Si aucune période de refus des marchandises n'a été définie, Jobe aura droit au paiement intégral dans les trois mois à compter de la conclusion du contrat, que les marchandises aient été refusées ou non. Si dans les trois mois à compter de la conclusion du contrat, l'intégralité ou une partie des marchandises n'a pas été refusée, Jobe aura le droit de contacter l'autre partie contractuelle par écrit afin qu'elle établisse un délai pour le refus de l'intégralité du montant, laquelle demande sera respectée dans les cinq jours ouvrés. La période définie par la partie ne pourra pas dépasser trois mois à compter de la date de préavis. Au cours de cette deuxième période pouvant aller jusqu'à trois mois, Jobe stockera les marchandises aux risques et aux frais de l'autre partie.
- 3.4 Si l'autre partie commande des produits qui ne sont pas en stock, ceux-ci seront livrés au plus tôt, selon la date de réception des produits par Jobe. Jobe informera l'autre partie au préalable si certains produits ne sont pas disponibles et seront livrés plus tard (« commande en suspens / back order ») en en faisant mention sur le bordereau de livraison des autres produits. L'autre partie devra informer Jobe dans les 5 jours ouvrés suivant cet avis si elle souhaite annuler la commande. Si Jobe ne reçoit pas l'avis dans les délais, l'autre partie ne pourra plus annuler la commande et les produits devront être réceptionnés et payés.
- 3.5 Les cas de force majeure consistent en toute circonstance échappant au contrôle des parties et ne pouvant leur être attribuée en vertu de la législation, des actes juridiques ou des normes en vigueur.
- 3.6 En cas de manquement temporaire échappant au contrôle des parties dans le cadre de l'exécution du contrat (cas de force majeure temporaire), notamment des émeutes, le gel, le verglas, route ou voie navigable entravée, manque de transport adapté, difficultés ou arrêt de production chez Jobe et/ou dans une société chez qui Jobe achète ses matières premières et/ou ses ressources, perturbations dans les services publics, grèves et mesures gouvernementales, le contrat restera en vigueur et les obligations des parties seront suspendues pendant toute la durée dudit cas de force majeure temporaire.
- 3.7 En cas de manquement permanent échappant au contrôle des parties dans le cadre de l'exécution du contrat (cas de force majeure permanent), notamment une guerre, un risque de guerre et une mobilisation suite auxquels le contrat devient inexécutable pour les deux parties, celles-ci pourront le résilier avec effet immédiat. Toutefois, les obligations existantes à ce moment devront être respectées dans la mesure du possible.



- 3.8 Jobe ne garantit en aucun cas que les marchandises sont adaptées à l'usage prévu par l'autre partie, même si son intention a été communiquée à Jobe, sauf accord écrit contraire entre les parties.
- 3.9 L'autre partie contractuelle revendra les marchandises achetées à Jobe à un prix adapté et en vigueur à cette période. Jobe fournira à l'autre partie signataire/au distributeur une liste des prix de vente conseillés.

#### **4. PRIX :**

- 4.1 Les prix s'entendent hors taxe et frais de port, notamment les taxes et impôts, sauf en cas d'accord écrit exprès entre les parties.
- 4.2 Jobe facturera hors TVA exclusivement si l'autre partie fournit à Jobe un numéro de TVA valable au préalable et dans la mesure autorisée par le droit néerlandais.
- 4.3 Jobe pourra modifier les prix des marchandises livrées si cette modification est le résultat de certains facteurs de coûts imprévisibles lors de la conclusion de l'accord et à condition que cette variation de prix soit raisonnable.
- 4.4 Chaque nouveau tarif remplace le précédent.
- 4.5 En cas d'offres composites, il n'existe aucune obligation de livrer une partie de la commande globale sur la base du montant figurant dans l'offre pour cette partie ou à une fraction proportionnelle du prix global.
- 4.6 Les prix de vente conseillés par Jobe comprennent les taxes. L'autre partie doit faire en sorte de ne pas s'écarter outre mesure des prix conseillés.

#### **5. CONDITIONS DE PAIEMENT :**

- 5.1 Le paiement du prix d'achat doit être effectué avant la date convenue au plus tard à la livraison des marchandises sauf accord écrit contraire entre les parties.
- 5.2 Si Jobe le souhaite, ou si les circonstances suivant immédiatement la conclusion du contrat démontrent que le crédit de l'autre partie signataire est à risque, Jobe pourra demander à l'autre partie de payer le prix d'achat intégral avant la date de livraison des marchandises ou exiger une garantie suffisante quant au respect de ses obligations malgré le fait qu'un accord selon l'Article 5.1 des présentes conditions générales ait été conclu.
- 5.3 L'autre partie ne pourra en aucun cas déduire ou compenser le prix d'achat facturé, imposer une remise ou suspendre le paiement sauf accord écrit entre les parties. Toute objection quant au montant des factures ne suspend pas l'obligation de paiement.
- 5.4 Si l'autre partie ne paie pas le prix d'achat dans le délai stipulé à l'Article 5.1 des présentes conditions générales, cette dernière sera défaillante et Jobe pourra à compter de cette date exiger 1,5 % d'intérêt par mois ou par partie de mois sur le montant global.
- 5.5 Si en raison d'un manquement de l'autre partie quant à ses obligations de paiement Jobe doit prendre des mesures en vue du recouvrement du prix d'achat intégral ou partiel, les frais judiciaires et extra-judiciaires pertinents seront facturés à l'autre partie (en dérogation à l'Article 6:96(5) CC). Ces frais seront fixés à un montant égal à 15 % du solde exigible, à raison d'un minimum de 500 EUR pour chaque facture payée intégralement ou en partie. En acceptant les présentes conditions générales, l'autre partie autorise Jobe à directement compenser ces coûts dans la plus large mesure possible.
- 5.6 Le paiement d'un certain montant permettra de couvrir les frais, ensuite de couvrir les intérêts accumulés et enfin de couvrir le principal et les intérêts courants, quelles que soient les consignes émanant de l'autre partie.
- 5.7 Le paiement sera effectué net en liquide dans les bureaux de Jobe ou par virement bancaire sur le compte de Jobe, voire de toute autre manière, selon les instructions de Jobe. L'autre partie accepte cette méthode de paiement sauf si le lieu ou la méthode porte préjudice à ladite partie. Le cas échéant, elle en fera part à Jobe dans un délai de 5 jours ouvrés après réception des consignes par Jobe. A défaut, ce droit sera révolu.
- 5.8 Les frais bancaires, de document et d'emballage resteront toujours à charge de l'autre partie, sauf accord écrit contraire.
- 5.9 L'autre partie devra toujours fournir une garantie pour le paiement des montants dus à Jobe en vertu du contrat dès que ce dernier en fait la demande, et ce, quelles que soient les conditions de paiement. La garantie proposée doit être telle que la somme, majorée des intérêts et frais exigibles, soit couverte et puisse être récupérée facilement par Jobe. Si la garantie s'avère insuffisante à un certain point, elle sera complétée le cas échéant dès la première demande de Jobe en ce sens.
- 5.10 Jobe pourra à tout moment exiger des avances, même si cela n'a pas été convenu dans la proposition et/ou le contrat.

#### **6. CONSERVATION DE PROPRIÉTÉ :**

- 6.1 Tous les accords entre Jobe et l'autre partie visant à transférer la propriété des marchandises à l'autre partie signataire en cas d'exécution par cette dernière seront réputés conclus sous la condition suspensive de réalisation de ladite prestation. Toutes les marchandises livrées par Jobe demeurent la propriété (exclusive) de Jobe jusqu'au paiement intégral de toutes les demandes ou factures de Jobe adressées à l'autre partie sur la base des accords (et/ou autres contrats) conclus entre elles, et jusqu'à ce que les requêtes aient été honorées en cas de manquement de l'autre partie quant à ses obligations en vertu du présent contrat ou de tout autre contrat, intérêts et frais compris. Les parties conviennent d'une extension du titre de propriété.
- 6.2 Si l'autre partie signataire ne respecte pas ses obligations et en cas de crainte légitime que la situation persiste, Jobe pourra récupérer les marchandises couvertes par la clause de conservation de propriété faisant l'objet de l'article 1 auprès de l'autre partie ou des tiers qui les détiennent. L'autre partie signataire devra collaborer pleinement à la première demande en ce sens. Dans la mesure où l'autorisation ou la collaboration de l'autre partie est nécessaire pour accéder aux locaux, cette dernière déclare donner son autorisation ou collaborer en signant les présentes conditions générales.
- 6.3 Tout au long de la conservation de propriété sur les marchandises livrées, l'autre partie ne pourra pas les consigner ou en disposer (au-delà des activités professionnelles normales). L'autre partie devra collaborer avec Jobe dès la première demande de celle-ci afin d'établir un privilège sur les requêtes actuelles ou à venir de l'autre partie envers ses acheteurs suite à la revente des produits.

- 6.4 Si un tiers tente d'établir ou d'imposer un quelconque droit sur les marchandises livrées dans le cadre de la rétention de propriété, l'autre partie s'engage à immédiatement en informer Jobe.
- 6.5 L'autre partie signataire s'engage à apporter son aide raisonnable dans le cadre des démarches que souhaite Jobe en vue de la conservation de propriété des marchandises livrées.

#### **7. TRANSFERT DU RISQUE DE LIVRAISON:**

- 7.1 Sauf mention contraire, la livraison prendra place au départ de l'usine. Celle-ci sera effectuée aux risques et pour le compte de l'autre partie.
- 7.2 La livraison réelle sera effectuée à l'adresse indiquée. Si les marchandises ne peuvent pas être acceptées par l'autre partie au moment de la livraison et/ou si elles ne peuvent pas être livrées à l'adresse indiquées, quelle qu'en soit la raison, les frais pertinents, et notamment les frais de stockage et de transport des marchandises, seront facturés à l'autre partie.

#### **8. INVESTIGATION UPON DELIVERY, COMPLAINTS AND WARRANTIES:**

- 8.1 L'autre partie s'engage à examiner si Jobe a bien respecté les accords (notamment en ce qui concerne la quantité et la qualité des marchandises) dans les plus brefs délais au terme de la livraison. Elle est tenue d'informer Jobe au plus tôt si tel n'est pas le cas. L'autre partie doit procéder à l'examen en question et contacter le fournisseur dans les 5 jours à compter de la livraison le cas échéant. Le contrat sera réputé respecté entre les parties si l'autre partie n'a pas procédé à l'examen dans les 5 jours à compter de la livraison. L'autre partie renonce à tous les droits et pouvoirs qui lui sont attribués par la loi et/ou le contrat et les présentes conditions générales. Si les marchandises livrées présentent des défauts à la livraison, l'autre partie devra en informer Jobe dans les 5 jours calendrier par le biais de « Joe » : <http://joe.jobesports.com>.
- 8.2 En cas de réclamation, Jobe pourra toujours analyser la validité de la requête sur le site de l'autre partie. Si les réclamations sont infondées pour quelque raison que ce soit, tous les frais afférents à l'enquête seront à charge de l'autre partie. Cela inclut les frais de déplacement, les frais de subsistance et les frais liés au personnel (heures de travail, etc.).
- 8.3 Les réclamations ne seront jamais validées et Jobe ne sera jamais tenu responsable pour toute compensation, toute réparation ou tout remplacement des marchandises si la nature et/ou la composition des marchandises livrées ont été modifiées, si les marchandises n'ont pas été utilisées conformément à l'usage prévu ou si les marchandises ont été intégralement ou partiellement transformées et/ou endommagées.
- 8.4 Les réclamations n'autorisent pas l'autre partie signataire à suspendre, refuser ou compenser les paiements associés aux factures à échéance.
- 8.5 Jobe pourra toujours fournir un nouveau produit valable pour remplacer un produit défectueux à moins que le manquement soit irrécupérable. Le cas échéant, Jobe pourra verser un dédommagement équitable dans les limites de la valeur facturée de la partie des produits livrés faisant l'objet de la réclamation, ou de remplacer les marchandises dès lors que les produits initiaux auront été retournés. Jobe n'est tenu de payer aucun autre dédommagement. Les dommages indirects ne seront jamais remboursés.
- 8.6 Les obligations de Jobe seront réputées respectées si l'autre partie a engagé, transformé ou livré les produits livrés ou une partie d'entre eux à moins que l'autre partie ait observé les clauses de l'Article 1.
- 8.7 Le renvoi des marchandises ne peut avoir lieu que si les parties en ont convenu par écrit et par le biais du formulaire de retour prévu à cet effet, lequel sera annexé à une copie du bordereau d'emballage et de la facture. Par ailleurs, les marchandises doivent se trouver dans leur emballage d'origine. Le renvoi des marchandises sera toujours effectué aux risques et aux frais de l'autre partie signataire.
- 8.8 Jobe garantit les marchandises livrées pendant 12 mois à compter de la livraison (au départ de l'usine), mais uniquement si Jobe établit la présence d'un défaut de fabrication/production. Les dégâts causés suite à l'utilisation des marchandises ne seront en aucun cas couverts par la garantie. Si la garantie d'usine du fabricant est plus courte, la période de garantie sera égale à celle-ci.
- 8.9 Les articles utilisés à des fins commerciales ne sont pas couverts par la garantie.

#### **9. RESPONSABILITÉ :**

- 9.1 Jobe décline toute responsabilité en cas de dommage causé à l'autre partie (ou à des tiers) suite à des manquements dans le cadre du contrat et/ou des actes illégaux de Jobe à moins d'une volonté ou d'une négligence délibérée de Jobe.
- 9.2 Jobe décline toute responsabilité en cas de plainte de tiers suite à l'application du présent contrat.
- 9.3 Dans la mesure où Jobe est responsable des dommages, sa responsabilité sera limitée aux dommages directs et à 10 000 EUR (dix mille euros), ou au montant maximal de la facture due par l'autre partie (HTVA) pour la livraison défectueuse.
- 9.4 Les dommages directs se définissent comme suit :
- frais raisonnables subis afin d'établir la cause et l'étendue des dommages, à condition que ces démarches concernent des dégâts couverts par les présentes conditions générales ;
  - frais raisonnables subis afin de prévenir ou limiter les dommages, à condition que l'autre partie puisse démontrer que ces frais ont permis de limiter les dégâts directs selon la définition établie dans les présentes conditions générales.
- 9.5 Jobe ne sera jamais tenu responsable pour les dommages indirects, dont les dommages consécutifs, la perte de profit, d'économies, les dommages dus à l'interruption des activités, par des marchandises en cours de transformation ou se trouvant à proximité du site où les travaux ont lieu, voire pendant la mise en oeuvre du contrat, et les dommages intentionnels ou dus à une négligence de tiers.

- 9.6 Jobe ne seront jamais tenu responsable pour les dégâts causés par des lacunes ou des erreurs dans les informations fournies par l'autre partie ou en son nom.
- 9.7 Jobe décline toute responsabilité en cas d'atteinte à une marque commerciale ou un brevet en vigueur dans le pays de l'autre partie. Les frais directs et/ou indirects résultant d'une atteinte à une marque commerciale ou à un brevet ne seront pas couverts par Jobe.

#### **10. RÉSOLUTION DU CONTRAT :**

Si l'autre partie est déclarée en faillite ou introduit une demande de concordat judiciaire, en incapacité (temporaire) de paiement, en cas de saisie des biens de l'autre partie ou de l'autre partie elle-même, en cas de changement de direction au sein de l'autre partie, si l'autre partie transfère ses activités à un tiers, si les parts de l'autre partie sont transmises à un tiers, si l'autre partie est placée sous tutelle juridique ou perd la jouissance de ses biens, ou si l'autre partie ne respecte pas l'une de ses obligations en vertu du présent contrat et/ou des présentes conditions générales, Jobe est autorisée à résilier intégralement ou partiellement le contrat conclu avec l'autre partie avec effet immédiat par le biais d'une déclaration écrite adressée à l'autre partie, sans préjudice des autres droits de Jobe en vertu de la loi, en ce compris, sans que cette liste soit exhaustive, le droit d'exiger une compensation à l'autre partie si le contrat est rompu pour l'une des raisons évoquées dans le présent article. Toute demande de Jobe à l'égard de l'autre partie sera immédiatement exigible et payable à ce moment.

#### **11. NOMS DE DOMAINE ET POLITIQUE RELATIVE AUX RÉSEAUX SOCIAUX :**

- 11.1 L'autre partie ne peut pas déposer ou utiliser un nom de domaine contenant le nom JOBE et/ou JOBESPORTS. Cela concerne les noms de domaine avec ou sans ajout au noms Jobe ou Jobsports (par ex. : [www.jobe.nu](http://www.jobe.nu) et [www.jobsports.ch](http://www.jobsports.ch)). L'autre partie et/ou les revendeurs ne sont pas autorisés à utiliser les noms de domaines ou autres droits de propriété intellectuelle de Jobe.
- 11.2 Le site Web du revendeur ou de l'autre partie respectera tous les critères du protocole Internet de Jobe dès lors que l'autre partie s'est inscrite comme revendeur.
- 11.3 L'autre partie ne peut pas enregistrer un compte sur les réseaux sociaux contenant le nom JOBE et/ou JOBESPORTS.

#### **12. DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE:**

- 12.1 Jobe détient tous les droits de propriété intellectuelle de la marque « Jobe » et/ou « Jobe sports » ainsi que les noms commerciaux, les images et/ou les logos utilisés dans le cadre des opérations commerciales, dont les logos, les images, les marques (textuelles) et les textes figurant sur le site Web : [www.jobsports.com](http://www.jobsports.com) ainsi que les propositions, brochures et/ou fichiers d'information numériques.
- 12.2 L'autre partie et/ou ses affiliés ne sont pas autorisés à utiliser, copier et/ou divulguer les marques déposées et copyrights de Jobe faisant l'objet de l'Article 12.1 à d'autres fins que pour l'application du contrat conclu avec Jobe.

#### **13. INTERDICTION DE REVENTE AUX PERSONNES FIGURANT SUR LA LISTE OFAC:**

- 13.1 L'autre partie ne pourra pas vendre les marchandises achetées à Jobe aux pays/tiers figurant sur la liste OFAC effective à la date d'entrée en vigueur du contrat ou pendant ce dernier. L'autre partie se doit de consulter cette liste afin d'établir le respect du présent article.
- 13.2 En cas d'atteinte aux dispositions de l'Article 13.1, l'autre partie devra verser une amende immédiate de 25 000 EUR, sans préjudice du droit de Jobe d'exiger une compensation et/ou une exécution.

#### **14. LITIGES ET DROIT APPLICABLE :**

- 14.1 Seul le droit néerlandais régira tous les accords conclus entre Jobe et l'autre partie.
- 14.2 Seuls les tribunaux néerlandais du Brabant occidental à 's-Hertogenbosch connaîtront des litiges résultant des contrats conclus entre Jobe et l'autre partie ou les autres contrats en vue de leur application.
- 14.3 Si l'autre partie se trouve dans un pays non régi par la Convention de Bruxelles I sur la compétence, la reconnaissance et l'application des jugements civils et commerciaux (44/2001), mais est visée par le Traité de New York (006850) régissant la reconnaissance et l'application des décisions d'arbitrage étrangères, les litiges relatifs au présent contrat ou aux contrats connexes feront l'objet d'une procédure d'arbitrage conformément au règlement du Stichting Arbitrage Rechtspraak Nederland à Amsterdam, en dérogation à l'Article 14.2. Le règlement d'arbitrage peut être demandé par les parties visées par les présentes conditions générales. Il est disponible sur le site [www.arbitragerechtspraak.nl](http://www.arbitragerechtspraak.nl).

#### **15. CISG:**

Le CISG ne sera pas applicable au présent contrat liant Jobe et l'autre partie. Les parties ne peuvent dès lors pas invoquer ce traité.

# ***ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN***

---

V O N   J O B E   S P O R T S   I N T E R N A T I O N A L

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN VON JOBE SPORTS INTERNATIONAL

### 1. GÜLTIGKEITSBEREICH:

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Anwendung auf alle Angebote, die von der Sport en Recreatie Den Bol B.V. mit Sitz in Kerkdriel (Gemeinde Maasdriel) oder in deren Namen unterbreitet werden, handelnd als: „Jobe Sports International“, im Folgenden: „Jobe“, sowie auf alle mit Jobe und/oder ihren verbundenen Unternehmen oder Personen getroffenen Vereinbarungen, wobei die Gültigkeit der allgemeinen Geschäftsbedingungen der anderen Partei von Jobe ausgeschlossen wird, auch wenn erklärt wurde, dass die Geschäftsbedingungen der anderen Partei anwendbar sind, und/oder diese Geschäftsbedingungen Jobe zu einem früheren Zeitpunkt zugesandt wurden.

### 2. VERTRAGSABSCHLUSS:

- 2.1 Alle Angebote, einschließlich Messungen und Wägungen, von Jobe sind jederzeit unverbindlich und können von Jobe innerhalb von fünf (5) Werktagen nach der Annahme durch die andere Partei zurückgezogen werden. Alle Angebote verfallen, wenn keine anders lautende Vereinbarung getroffen wurde, sechs (6) Wochen nach dem Angebotsdatum, wenn das Angebot nicht eindeutig von der anderen Partei angenommen wurde, es sei denn, Jobe hat der anderen Partei schriftlich eine längere Frist eingeräumt und das schriftliche Angebot wurde nicht eindeutig von der anderen Partei angenommen.
- 2.2 Alle Angebote von Jobe müssen als Ganzes verstanden werden.
- 2.3 Jede Annahme von Jobe erfolgt schriftlich, was bedeutet, dass ohne eine schriftliche Annahme kein Vertrag zustande gekommen ist, es sei denn, Jobe kann nachweisen, dass die andere Partei die schriftliche Annahme aufgrund störender Umstände nicht erhalten hat.
- 2.4 Änderungen in einem bereits geschlossenen Vertrag sind nur gültig, wenn diese Änderungen schriftlich zwischen den Parteien vereinbart wurden. Die andere Partei muss die infolge von Vertragsänderungen von Jobe erlittenen Schäden oder aufgewendeten Kosten erstatten.
- 2.5 Die Nichtigkeit und/oder Anfechtbarkeit einer oder mehrerer Bestimmungen in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen hat keinen Einfluss auf die Gültigkeit der anderen Bestimmungen in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die Parteien werden sodann neue Bestimmungen vereinbaren, die die nichtigen oder anfechtbaren Bestimmungen ersetzen und die die Absicht und den Umfang der ursprünglichen Bestimmungen soweit wie möglich widerspiegeln.
- 2.6 Wenn auf der Grundlage eines Angebots ein Vertrag geschlossen wird, wird Jobe die von der anderen Partei im Angebot angenommenen beweglichen Sachen liefern und/oder Dienstleistungen erbringen, vorausgesetzt, dass, wenn eine Partei bewegliche Sachen erhält, die andere Partei akzeptiert, dass bis zu 97 % der im Lieferumfang enthaltenen beweglichen Sachen unbeschädigt sind.

### 3. AUSFÜHRUNG VON VERTRÄGEN:

- 3.1 Die von Jobe angegebenen Lieferfristen können nicht als endgültige Fristen betrachtet werden und dienen ausschließlich Informationszwecken, wenn nicht ausdrücklich anderes vereinbart wurde. Im Falle einer verspäteten Lieferung muss Jobe eine Inverzugsetzung zugesandt und eine Frist von wenigstens vierzehn (14) Kalendertagen eingeräumt werden, um zu gewährleisten, dass die Lieferung noch erfolgen wird, auch wenn abweichend vom ersten Satz in diesem Absatz ein Endtermin vereinbart wurde. Wenn Jobe in Verzug ist, ist die andere Partei ausschließlich zur Vertragsauflösung berechtigt, wenn der Verzug infolge eines solchen Versäumnisses von Jobe entstanden ist, dass die andere Partei ein geringeres Interesse an der Auflösung des Vertrags hat als Jobe an der verspäteten Lieferung, was von der anderen Partei nachgewiesen werden muss.
- 3.2 Wenn die Parteien vereinbart haben, dass die beweglichen Sachen innerhalb eines bestimmten Zeitraums von der anderen Partei abgerufen werden müssen und die andere Partei dies versäumt, ist Jobe berechtigt, den Vertrag ohne weitere Inverzugsetzung mittels Einschreibebrief ganz oder teilweise aufzulösen oder die beweglichen Sachen an die andere Partei zu liefern oder die beweglichen Sachen auf Rechnung und Risiko der anderen Partei aufzubewahren, wobei Jobe im letztgenannten Fall ihrer Lieferverpflichtung nachkommen wird und die andere Partei die von Jobe aufgewendeten Aufbewahrungskosten erstatten wird.
- 3.3 Wenn keine Fristen für das Abrufen von Waren vereinbart wurden, hat Jobe, ungeachtet dessen, ob die Waren abgerufen wurden, innerhalb von drei (3) Monaten nach Vertragsabschluss Anspruch auf vollständige Bezahlung. Wenn innerhalb von drei (3) Monaten nach Vertragsabschluss keine oder nicht alle Waren abgerufen wurden, ist Jobe berechtigt, schriftlich Kontakt zur anderen Partei aufzunehmen, um diese aufzufordern, eine Frist zu nennen, in der die gesamte Menge abgerufen werden wird, welcher Aufforderung innerhalb von fünf (5) Werktagen nachgekommen werden muss. Die von der anderen Partei angegebene Frist darf nicht länger als drei (3) Monate nach dem Mitteilungsdatum sein. Während dieses zweiten Zeitraums von bis zu drei (3) Monaten wird Jobe die Waren auf Rechnung und Risiko der anderen Partei aufbewahren.
- 3.4 Wenn die andere Partei Waren bestellt, die zum betreffenden Zeitpunkt nicht vorrätig sind, werden diese Waren so schnell wie möglich geliefert, abhängig vom Erhalt der Waren durch Jobe. Jobe wird die andere Partei vorab darüber in Kenntnis setzen, dass bestimmte Waren nicht verfügbar sind und zu einem späteren Zeitpunkt geliefert werden („back order“), indem dies auf dem Lieferschein der anderen Waren abgegeben wird. Die andere Partei muss Jobe innerhalb von fünf (5) Kalendertagen nach dieser Mitteilung darüber in Kenntnis setzen, ob sie die Bestellung annullieren möchte. Wenn Jobe keine rechtzeitige Mitteilung erhält, ist die andere Partei nicht länger berechtigt, die Bestellung zu annullieren und müssen die Waren angenommen und bezahlt werden.
- 3.5 Unter höherer Gewalt werden alle Umstände verstanden, die den Parteien nicht angelastet werden können, auch nicht kraft Gesetz, Rechtshandlung oder gängigen Standards.

- 3.6 Bei einem vorübergehenden, nicht zurechenbaren Versäumnis in der Erfüllung des Vertrags (vorübergehende höhere Gewalt), wobei es sich hauptsächlich handelt um Aufruhr, Frost, Eis, Verkehrsbehinderungen zu Land oder zu Wasser, Mangel an geeigneten Transportmitteln, Schwierigkeiten oder Stagnation in der Produktion im Unternehmen von Jobe und/oder im Unternehmen, von dem Jobe Rohstoffe und/oder Betriebsmittel bezieht, Störungen in den Einrichtungen von Versorgungsunternehmen, Arbeitsniederlegung und Regierungsmaßnahmen, wird der Vertrag in Kraft bleiben und werden die Verpflichtungen der Parteien für die Dauer dieser vorübergehenden höheren Gewalt ausgesetzt.
- 3.7 Im Falle eines dauerhaften, nicht zurechenbaren Versäumnisses in der Erfüllung des Vertrags (dauerhafte höhere Gewalt), wobei es sich hauptsächlich handelt um Krieg, Kriegsgefahr und Mobilmachung, wodurch die Vertragserfüllung für beide Parteien unmöglich wird, sind die Parteien berechtigt, den Vertrag mit sofortiger Wirkung aufzulösen, wobei die zu diesem Zeitpunkt bereits bestehenden Verpflichtungen soweit wie möglich erfüllt werden müssen.
- 3.8 Jobe garantiert nicht, dass die beweglichen Sachen für den Zweck, für den die andere Partei die Sachen einsetzen möchte, geeignet sind, auch wenn dieser Zweck Jobe bekannt gegeben wurde, wenn nicht schriftlich zwischen den Parteien eine anders lautende Vereinbarung getroffen wurde.
- 3.9 Die andere Partei wird die von Jobe bezogenen Waren zu einem zum betreffenden Zeitpunkt geltenden vernünftigen Marktpreis weiterverkaufen. Jobe wird der anderen Partei/dem Vertreter eine Liste der empfohlenen (Weiter-)Verkaufspreise zur Verfügung stellen.

#### 4. PREISE:

- 4.1 Preisangaben sind ohne Mehrwertsteuer und Transportkosten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Steuern und Abgaben, wenn die Parteien nicht schriftlich von dieser Bestimmung abweichen.
- 4.2 Jobe wird auf ihren Rechnungen nur dann keine Mehrwertsteuer ausweisen, wenn die andere Partei Jobe eine gültige Umsatzsteueridentifikationsnummer zur Verfügung stellt und dies nach niederländischem Recht zulässig ist.
- 4.3 Jobe ist berechtigt, die Preise von gelieferten Waren zu ändern, wenn diese Änderung aufgrund bestimmter Kostenfaktoren erforderlich ist, die bei Vertragsabschluss nicht vorhersehbar waren und die Preisänderung angemessen ist.
- 4.4 Jede neue Preisliste ersetzt die vorhergehende Preisliste.
- 4.5 Bei zusammengesetzten Angeboten besteht keine Verpflichtung, einen Teil der Gesamtleistung zu dem im Angebot für den betreffenden Teil angegebenen Preis oder einem verhältnismäßigen Anteil des Gesamtpreises zu erbringen.
- 4.6 Die von Jobe empfohlenen Verkaufspreise sind inklusive Mehrwertsteuer. Die andere Partei darf nicht maßgeblich von den empfohlenen Verkaufspreisen abweichen.

#### 5. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:

- 5.1 Der Kaufpreis muss innerhalb der vereinbarten Frist und nicht später als zum Zeitpunkt der Lieferung der Waren beglichen werden, wenn die Parteien nicht schriftlich eine anders lautende Vereinbarung getroffen haben.
- 5.2 Auf Wunsch von Jobe oder wenn Umstände unmittelbar nach Vertragsabschluss zeigen, dass die Kreditwürdigkeit der anderen Partei gefährdet ist, kann Jobe von der anderen Partei vor dem Datum der Lieferung der beweglichen Sachen die Begleichung des vollständigen Kaufpreises oder eine ausreichende Sicherheit für die Erfüllung ihrer Verpflichtungen verlangen, ungeachtet dessen, dass eine Vereinbarung, wie in Absatz 5.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen beschrieben, getroffen wurde.
- 5.3 Die andere Partei ist nicht berechtigt, den Kaufpreis abzuziehen oder zu verrechnen, Rabatte anzuwenden oder die Zahlung auszusetzen, wenn die Parteien nicht schriftlich anderes vereinbart haben. Jede Beanstandung der Höhe der Rechnungen schiebt die Zahlungsverpflichtung nicht auf.
- 5.4 Wenn die andere Partei den Kaufpreis nicht innerhalb der in Absatz 5.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Frist begleicht, ist sie in Verzug und hat Jobe ab diesem Tag Anspruch auf 1,5 % Verzugszinsen über den gesamten Rechnungsbetrag pro Monat oder angefangenem Monat.
- 5.5 Wenn Jobe aufgrund eines Versäumnisses der anderen Partei in der Erfüllung ihrer Zahlungsverpflichtungen gezwungen ist, Maßnahmen zu ergreifen, um den Kaufpreis ganz oder teilweise einzutreiben, gehen die entsprechenden gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten zulasten der anderen Partei (abweichend von Buch 6 Artikel 95 Absatz 5 des niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuches). Diese Kosten werden hiermit auf einen Betrag von 15 % des gesamten offenen Betrags, jedoch auf wenigstens € 500,00 für jede nicht oder nicht vollständig beglichene Rechnung veranschlagt. Mit der Annahme dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen autorisiert die andere Partei Jobe, diese Kosten soweit wie möglich direkt zu begleichen.
- 5.6 Die Zahlung eines bestimmten Betrags wird zunächst mit den Kosten verrechnet und anschließend mit den aufgelaufenen Zinsen und schließlich mit der Hauptsumme und den laufenden Zinsen, ungeachtet dessen, ob die andere Partei Anweisungen bezüglich der Verwendung der Zahlung gegeben hat.
- 5.7 Die Zahlung erfolgt netto in Bar, einschließlich Banküberweisung, in den Niederlassungen von Jobe oder durch Banküberweisung auf das Bankkonto von Jobe oder vor Ort und auf die von Jobe angegebene Weise. Die andere Partei akzeptiert diese Zahlungsmethode, es sei denn, der Ort oder die Methode sind besonders nachteilig für die andere Partei, was Jobe innerhalb von fünf (5) Werktagen, nachdem Jobe die Anweisungen erteilt hat, mitgeteilt werden muss, wobei bei einem Versäumnis dieses Recht nicht mehr ausgeübt werden kann.
- 5.8 Bankgebühren, Stempelgebühren und Verpackungskosten gehen jederzeit zulasten der anderen Partei, es sei denn, es wurde schriftlich eine anders lautende Vereinbarung getroffen.

- 5.9 Die andere Partei ist jederzeit und ungeachtet der Zahlungsbedingungen verpflichtet, auf erste Aufforderung von Jobe Sicherheiten für die Zahlung aller aufgrund des Vertrags an Jobe geschuldeten Beträge zu leisten. Die angebotene Sicherheit muss derart sein, dass die Forderung einschließlich der betreffenden Zinsen und Kosten ausreichend gedeckt ist, und einfach von Jobe eingezogen werden können. Wenn die Sicherheit zu einem späteren Zeitpunkt unzureichend wird, wird sie auf erste Aufforderung von Jobe die auf ein angemessenes Niveau angehoben.
- 5.10 Jobe ist jederzeit berechtigt, Vorauszahlungen zu verlangen, auch wenn dies nicht im Angebot und/oder Vertrag vereinbart wurde.

## **6. EIGENTUMSVORBEHALT:**

- 6.1 Bei allen Verträgen zwischen Jobe und der anderen Partei, mit denen das Eigentum an beweglichen Sachen gegen eine Gegenleistung der anderen Partei an die andere Partei übertragen wird, wird davon ausgegangen, dass sie unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung dieser Gegenleistung geschlossen wurden. Alle von Jobe gelieferten Waren bleiben bis zum Zeitpunkt der vollständigen Bezahlung aller Forderungen oder Rechnungen von Jobe durch die andere Partei auf der Grundlage von zwischen den Parteien geschlossenen Verträgen (und/oder anderen Vereinbarungen) sowie bis zum Zeitpunkt, an dem die Forderungen auf der Grundlage eines Versäumnisses der anderen Partei in der Erfüllung ihrer Verpflichtungen aus diesem oder anderen Verträgen, einschließlich Zinsen und Kosten, beglichen sind, (exklusives) Eigentum von Jobe. Die Parteien vereinbaren einen sogenannten Eigentumsvorbehalt.
- 6.2 Wenn die andere Partei ihre Verpflichtungen nicht erfüllt und berechtigte Zweifel bestehen, dass sie dies auch künftig nicht tun wird, ist Jobe berechtigt, die unter Eigentumsvorbehalt, wie in Absatz 1 beschrieben, stehenden Waren von der anderen Partei oder dritten Parteien, die diese Waren in ihrem Besitz haben, zurück zu holen. Die andere Partei ist auf erste Aufforderung zur uneingeschränkten Mitwirkung verpflichtet. Wenn und sofern die Erlaubnis oder Mitwirkung der anderen Partei erforderlich ist, um Zugang zu ihrem Gelände zu erhalten, erteilt sie diese Erlaubnis oder Mitwirkung jetzt für sodann mit der Unterzeichnung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- 6.3 Solange ein Eigentumsvorbehalt auf die gelieferten Waren besteht, darf die andere Partei diese Waren nicht belasten oder veräußern (außerhalb ihrer normalen Geschäftsaktivitäten). Die andere Partei ist auf erste Aufforderung verpflichtet, mit Jobe zusammen zu arbeiten, um ein Pfandrecht auf gegenwärtige oder künftige Forderungen der anderen Partei gegenüber ihren Käufern aus dem Weiterverkauf der Waren zu begründen.
- 6.4 Sollte eine dritte Partei versuchen, irgendein Recht auf die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren zu begründen oder geltend zu machen, ist die andere Partei verpflichtet, Jobe unverzüglich darüber in Kenntnis zu setzen.
- 6.5 Die andere Partei wird auf angemessene Weise an allen Maßnahmen mitwirken, die Jobe im Rahmen ihres Eigentumsvorbehalts auf die gelieferten Waren ergreifen möchte.

## **7. ÜBERTRAGUNG DES TRANSPORTRISIKOS:**

- 7.1 Wenn nicht ausdrücklich eine andere Vereinbarung getroffen wurde, erfolgt die Lieferung ab Fabrik: Lieferung ab dem Warenlager auf Rechnung und Risiko der anderen Partei.
- 7.2 Die tatsächliche Lieferung erfolgt an die angegebene Adresse. Wenn die Waren zum Zeitpunkt der tatsächlichen Lieferung aus irgendwelchen Gründen von der anderen Partei nicht angenommen und/oder nicht an die angegebene Adresse geliefert werden können, gehen die sich daraus ergebenden Kosten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Kosten für die Lagerung und den Transport der Waren, zulasten der anderen Partei.

## **8. KONTROLLE BEI LIEFERUNG, BEANSTANDUNGEN UND GARANTIEN:**

- 8.1 Die andere Partei muss sobald wie möglich nach der Lieferung kontrollieren, ob Jobe ihre Verpflichtungen auf angemessene Weise erfüllt hat (einschließlich Menge und Qualität der Waren), und Jobe andernfalls sobald wie möglich in Kenntnis setzen. Die andere Partei muss die angegebene Kontrolle innerhalb von fünf (5) Tagen nach der Lieferung durchführen und eine entsprechende Mitteilung machen. Der Vertrag wird von den Parteien als ordnungsgemäß erfüllt betrachtet, wenn es die andere Partei versäumt, die Kontrolle innerhalb von fünf (5) Tagen nach der Lieferung durchzuführen, und es wird davon ausgegangen, dass die andere Partei auf alle Rechte und Befugnisse, die ihr kraft Gesetz und/oder Vertrag und dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen zustehen, verzichtet. Wenn die gelieferten Waren bei der Lieferung Mängel aufweisen, muss die andere Partei Jobe innerhalb von fünf (5) Kalendertagen in Kenntnis setzen über „Joe“: <http://joe.jobesports.com>.
- 8.2 Bei Beanstandungen ist Jobe jederzeit berechtigt, die Rechtmäßigkeit dieser Beanstandungen bei der anderen Partei zu untersuchen. Wenn sich die Beanstandungen aus irgendwelchen Gründen als unberechtigt erweisen, gehen alle Kosten dieser Untersuchung zulasten der anderen Partei. Hierzu zählen Reisekosten, Aufenthaltsspesen und Personalkosten (Arbeitsstunden usw.).
- 8.3 Beanstandungen sind nicht rechtmäßig und Jobe übernimmt keine Verantwortung für irgendeine Entschädigung, Reparatur oder irgendeinen Austausch der Waren, wenn die Art und/oder Zusammensetzung der gelieferten Waren geändert wurden, die Waren nicht bestimmungsgemäß genutzt wurden oder wenn die Waren ganz oder teilweise verarbeitet und/oder beschädigt wurden.
- 8.4 Beanstandungen berechtigen die andere Partei nicht dazu, Zahlungen auszusetzen, zu unterlassen oder mit offenen Rechnungen zu verrechnen.
- 8.5 Jobe ist jederzeit berechtigt, eine neue ordnungsgemäße Leistung zu erbringen, um die fehlerhafte Leistung zu ersetzen, es sei denn, der Fehler kann nicht behoben werden. In diesem Fall kann Jobe nach eigenem Ermessen eine angemessenen Erstattung zahlen, die nicht über den Rechnungswert des Teils der gelieferten Waren, die Gegenstand der Beanstandung sind, hinausgeht, oder die Waren ersetzen, nachdem die ursprünglichen Waren zurückgesandt wurden. Jobe ist nicht zur Zahlung irgendeiner anderen Erstattung verpflichtet. Mittelbare Schäden werden nicht erstattet.



- 8.6 Die Leistungen von Jobe werden als ordnungsgemäß betrachtet, wenn die andere Partei die gelieferten Waren ganz oder teilweise in Auftrag gegeben, verarbeitet oder geliefert hat, es sei denn, die andere Partei hat die Bestimmungen aus dem ersten Absatz erfüllt.
- 8.7 Rücksendungen von beweglichen Sachen können nur erfolgen, wenn die Parteien dies schriftlich vereinbart haben, und mit Einreichung des Rücksendeformulars, eine Kopie des Lieferscheins, einer Kopie der Rechnung und wenn sich die Waren in der Originalverpackung befinden. Die Rücksendung von beweglichen Sachen ist jederzeit auf Rechnung und Risiko der anderen Partei.
- 8.8 Jobe bietet eine Garantie auf die gelieferten Waren von zwölf (12) Monaten ab dem Zeitpunkt der Lieferung (ab Fabrik), aber nur, wenn Jobe bestätigt, dass ein Produktions-/Herstellungsfehler vorliegt. Schäden infolge des Gebrauchs der gelieferten Waren fallen nicht unter die Garantie. Wenn die Werksgarantie des Herstellers kürzer ist, wird der Garantiezeitraum dem der Werksgarantie entsprechen.
- 8.9 Für den kommerziellen Einsatz/Gebrauch bestimmte Artikel sind von der Garantie ausgenommen.

## 9. HAFTUNG:

- 9.1 Jobe übernimmt keine Haftung für Schäden der anderen Partei (oder dritter Parteien) infolge von Versäumnissen in der Vertragserfüllung und/oder unerlaubten Handlungen von Jobe, es sei denn, Jobe hat vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt.
- 9.2 Jobe haftet nicht für Forderungen dritter Parteien infolge der Ausführung des Vertrags.
- 9.3 Sollte Jobe die Haftung für Schäden übernehmen, wird sie diese Haftung ausschließlich für unmittelbare Schäden übernehmen und ist diese vorrangig auf einen Betrag von € 10.000,00 (in Worten: zehntausend Euro) beschränkt oder ersatzweise auf die Höhe des Rechnungsbetrages, der von der anderen Partei für die Lieferung, die den Schaden verursacht hat, geschuldet wird (exkl. MwSt.).
- 9.4. Unter unmittelbaren Schäden werden ausschließlich verstanden:
- angemessene Kosten, die aufgewendet wurden, um die Ursache und den Umfang des Schadens festzustellen, sofern sich diese Feststellung auf Schäden im Sinne dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bezieht;
  - angemessene Kosten, die aufgewendet wurden, um Schäden vorzubeugen oder zu beschränken, sofern die andere Partei nachweisen kann, dass diese Kosten in der Beschränkung von unmittelbaren Schäden im Sinne dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen resultierten.
- 9.5 Jobe haftet nicht für mittelbare Schäden, einschließlich Folgeschäden, Gewinnausfälle, ausgebliebene Einsparungen, Schäden aufgrund von Betriebsunterbrechung, Schäden, die von Waren verursacht werden, die verarbeitet werden oder sich in der Nähe der Stelle, an der Arbeiten verrichtet werden, befinden oder während der Ausführung des Vertrages, sowie Schäden, die aufgrund von vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Handeln von Erfüllungsgehilfen entstanden sind.
- 9.6 Jobe haftet nicht für Schäden infolge der Unvollständigkeit oder Fehlerhaftigkeit von Informationen, die von der anderen Partei oder in deren Namen bereitgestellt wurden.
- 9.7 Jobe haftet nicht für Verletzungen von Handelsmarken oder Patenten, die im Land der anderen Partei in Kraft sind. Die mittelbaren und/oder unmittelbaren Kosten infolge einer Verletzung von Handelsmarken oder Patenten werden von Jobe nicht erstattet.

## 10. VERTRAGSAUFLÖSUNG:

Wenn die andere Partei für zahlungsunfähig erklärt wird oder die andere Partei eine Zwangsverwaltung, einen (vorübergehenden) Zahlungsaufschub oder ihre Insolvenz beantragt, wenn die Güter der anderen Partei oder die andere Partei selbst gepfändet werden, wenn sich die Weisungsbefugnis innerhalb der anderen Partei ändert, wenn die andere Partei ihre Aktivitäten an eine dritte Partei überträgt, wenn die Anteile an der anderen Partei an eine dritte Partei übertragen werden, wenn die andere Partei unter gesetzliche Vormundschaft gestellt wird oder auf anderer Weise die freie Verfügungsgewalt über ihr Vermögen verliert oder wenn die andere Partei einer ihrer Verpflichtungen aus dem Vertrag und/oder diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht nachkommt, ist Jobe zur sofortigen vollständigen oder teilweisen Auflösung des mit der anderen Partei geschlossenen Vertrags mittels schriftlicher Mitteilung an die andere Partei berechtigt, unbeschadet der sonstigen Rechte von Jobe auf der Grundlage gesetzlicher Bestimmungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Recht, Schadensersatz von der anderen Partei zu verlangen, wenn der Vertrag aus einem der in diesem Absatz genannten Gründe endet. Alle Forderungen von Jobe gegenüber der anderen Partei werden sodann sofort fällig.

## 11. DOMAINNAMEN UND SOZIALE MEDIEN:

- 11.1 Die andere Partei darf keinen JOBE und/oder JOBESPORTS Domainname eintragen oder benutzen. Dies betrifft Domainnamen mit oder ohne Zusatz neben den Worten Jobe oder Jobsports (beispielsweise www.jobe.nu und www.jobsports.ch). Die andere Partei und/oder Händler dürfen keine derartigen Domainnamen oder andere IP-Rechte von Jobe nutzen.
- 11.2 Die Website des Händlers oder der anderen Partei wird ebenfalls alle Anforderungen des Internetprotokolls von Jobe erfüllen, wie bei der Registrierung der anderen Partei als Händler angegeben.
- 11.3 Die andere Partei darf kein Benutzerkonto in sozialen Netzwerken eintragen, das den Namen JOBE und/oder JOBESPORTS enthält.



## **12. RECHTE AM GEISTIGEN EIGENTUM:**

- 12.1 Jobe hält alle Rechte am geistigen Eigentum an der „Jobe“ und/oder „Jobsports“ Marke und den Handelsnamen sowie den Bilder und/oder Logos, die sie im Rahmen ihrer Geschäftsaktivitäten verwendet, einschließlich der Logos, Bilder, (Text-)Marken und Texte auf ihrer Website: [www.jobsports.com](http://www.jobsports.com), und an den verwendeten Vorlagen, Broschüren und/oder digitalen Informationsdateien.
- 12.2 Die andere Partei und/oder ihre verbundenen Unternehmen dürfen die in Absatz 12.1 aufgeführten Handelsmarken und Urheberrechte von Jobe ausschließlich zur Ausführung des mit Jobe geschlossenen Vertrags verwenden, kopieren und/oder veröffentlichen.

## **13. VERBOT DES WEITERVERKAUFS AN OFAC-SANKTIONSLISTE:**

- 13.1 Die andere Partei darf keine von Jobe bezogenen Waren an Länder/dritte Parteien, die in die bei Vertragsabschluss und während der Vertragsdauer geltende OFAC-Sanktionsliste eingetragen sind, verkaufen. Die andere Partei muss diese Sanktionsliste überprüfen, um festzustellen, ob die Bestimmungen dieses Artikels erfüllt werden.
- 13.2 Im Falle eines Verstoßes gegen die Bestimmungen in Absatz 13.1 verwirkt die andere Partei in sofort fälliges Bußgeld in Höhe von € 25,000,-, unbeschadet des Rechts von Jobe, Schadensersatz und/oder Erfüllung zu verlangen.

## **14. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND:**

- 14.1 Auf alle Verträge, die zwischen Jobe und der anderen Partei geschlossen werden, ist ausschließlich niederländisches Recht anwendbar.
- 14.2 Alle Streitigkeiten, die sich aus den zwischen Jobe und der anderen Partei geschlossenen Verträgen oder anderen zur Durchführung dieser Verträge geschlossenen Verträgen ergeben, werden ausschließlich beim zuständigen Gericht des Gerichtsbezirks Ostbrabant, Zweigstelle 's-Hertogenbosch anhängig gemacht.
- 14.3 Wenn die andere Partei in einem Land ansässig ist, das nicht Teil der Verordnung (EG) 44/2001 des Rates über die gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen (Brüssel I-Verordnung) ist, sondern Teil des New Yorker Übereinkommens (006850) über die Anerkennung und Vollstreckung ausländischer Schiedssprüche ist, können, abweichend von den Bestimmungen in Absatz 14.2, Streitigkeiten aufgrund dieses Vertrages oder verbundener Verträge durch Schlichtung gemäß den Schlichtungsregeln der Stichting Arbitrage Rechtspraak Nederland in Amsterdam beigelegt werden. Die Schlichtungsregeln können von der Partei, die diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen nutzt, beantragt werden und sind veröffentlicht auf der Website [www.arbitragerechtspraak.nl](http://www.arbitragerechtspraak.nl).

## **15. UN-KAUFRECHT:**

Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung auf den zwischen Jobe und der anderen Partei geschlossenen Vertrag. Die Parteien können sich nicht auf dieses Übereinkommen berufen.

# ***TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES***

---

D E J O B E S P O R T S I N T E R N A T I O N A L

## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE JOBE SPORTS INTERNATIONAL

### 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN:

Las presentes condiciones son aplicables a todas las ofertas realizadas por y/o en representación de Sport en Recreatie Den Bol B.V., con domicilio en Kerkdriel (municipio de Maasdriel), que opera como: «Jobe Sports International», en lo sucesivo, «Jobe», así como a todos los contratos celebrados con Jobe y/o empresas afiliadas o personas, bien entendido que Jobe no aceptará en ningún caso la aplicabilidad de cualesquiera otras condiciones generales utilizadas por la parte contraria, aun en el caso de que dichas condiciones hayan sido previamente declaradas de aplicación y/o remitidas a Jobe.

### 2. CELEBRACIÓN DE ACUERDOS:

- 2.1 Toda oferta, incluyendo mediciones y ponderaciones, presentada por Jobe será siempre no vinculante y podrá ser anulada por ésta en el plazo de cinco días laborables tras su aceptación por la parte contraria. A menos que se acuerde lo contrario, toda oferta vencerá a las seis (6) semanas a partir de la fecha de la misma si la parte contraria no la ha aceptado de manera inequívoca, a menos que Jobe haya concedido a la parte contraria una prórroga del plazo por escrito y que la oferta por escrito no haya sido aceptada claramente por la otra parte.
- 2.2 Todas las ofertas presentadas por Jobe se deben considerar en conjunto.
- 2.3 Jobe formaliza su aceptación por escrito; es decir, en ausencia de una aceptación por escrito no se podrá considerar cerrado un acuerdo, excepto que Jobe pueda demostrar que la parte contraria no ha recibido la aceptación por escrito por algún problema.
- 2.4 No se podrán efectuar cambios en los contratos firmados a menos que se acuerden por escrito entre las partes. La parte contraria deberá compensar a Jobe por los daños o costes en los que ésta pueda incurrir como consecuencia de las modificaciones en el contrato.
- 2.5 La nulidad o anulación de cualquiera de las cláusulas de los presentes Términos y condiciones generales no afectará a la validez de las cláusulas restantes. En ese caso, las partes negociarán nuevas cláusulas para sustituir a las declaradas nulas y que reflejen la intención y el alcance de las originales en la medida de lo posible.
- 2.6 Si se firma un contrato a partir de una oferta, Jobe se compromete a entregar los bienes muebles y/o servicios tal y como se describan en la oferta aceptada por la parte contraria, teniendo en cuenta que si una parte va a recibir bienes muebles, la parte contraria acepta que hasta un 97 % de dichos bienes correspondientes al lote estarán en buen estado.

### 3. FORMALIZACIÓN DE ACUERDOS:

- 3.1 Los plazos de entrega especificados por Jobe no se considerarán en ningún caso fechas límite, sino que son meramente indicativos a menos que se acuerde explícitamente lo contrario por escrito. En caso de retraso en la entrega, se deberá enviar un aviso de incumplimiento por escrito a Jobe y se concederá un plazo de al menos 14 días naturales para garantizar que se realice la entrega, aunque se hubiera fijado una fecha límite como excepción a la primera frase de este artículo. Si es Jobe la que incumple sus compromisos, la parte contraria solamente podrá rescindir el contrato si el incumplimiento en la entrega se debe a una deficiencia tal por parte de Jobe que la parte contraria tenga un interés menor en la disolución del contrato que Jobe en realizar la entrega demorada, lo cual deberá ser demostrado por la parte contraria.
- 3.2 Si el acuerdo establece que la parte contraria debe retirar los bienes muebles en un período específico de tiempo y no lo hace, Jobe tendrá potestad para rescindir total o parcialmente el contrato sin necesidad de aviso de incumplimiento por carta certificada, a entregar los bienes muebles a la parte contraria o a almacenarlos por cuenta y riesgo de la parte contraria; en este último caso, Jobe deberá cumplir su obligación de entregarlos y la parte contraria compensará a Jobe por los gastos de almacenamiento.
- 3.3 Si no se especifican períodos de cancelación para los productos, Jobe tendrá derecho a recibir el pago íntegro en un plazo de tres meses tras la celebración del contrato, independientemente de que se hayan cancelado. Si en un plazo de tres meses después de la celebración del contrato no se ha cancelado la mercancía, o no en su totalidad, Jobe podrá ponerse en contacto con la parte contraria por escrito y solicitar que concrete un plazo para la cancelación de la cantidad total, solicitud que deberá atenderse antes de cinco días laborables. El plazo dado por la parte no podrá ser superior a tres meses a partir de la fecha de notificación. Durante este segundo período de hasta tres meses, Jobe almacenará los bienes por cuenta y riesgo de la parte contraria.
- 3.4 Si la parte contraria pide productos que no estén en stock, se le entregarán lo antes posible, sujeto a su recepción por parte de Jobe. Jobe informará por anticipado a la parte contraria si determinados productos no están disponibles y se van a entregar más tarde («pedido pendiente») indicándolo en el albarán de los restantes productos. La parte contraria deberá informar a Jobe de si desea cancelar el pedido en un plazo de 5 días naturales a partir de esta notificación. Si Jobe no recibe aviso en este plazo, la parte contraria no podrá cancelar el pedido y tendrá la obligación de aceptar y abonar los productos.
- 3.5 Por fuerza mayor se entienden todas aquellas circunstancias no atribuibles a las partes y que no se les puedan imputar en virtud de la legislación, actos jurídicos o normas comunes.
- 3.6 Si se produce un incumplimiento temporal no atribuible del contrato (fuerza mayor temporal), a saber: a causa de disturbios, heladas, hielo, obstrucción del tráfico terrestre o marítimo, falta de transporte adecuado, dificultades o paralización de la producción en la compañía de Jobe o a la que ésta adquiere sus materias primas o recursos, trastornos en las instalaciones de compañías de servicios, huelgas y medidas gubernamentales, el contrato continuará siendo plenamente vigente, aunque quedarán suspendidas provisionalmente las obligaciones de las partes en tanto en cuanto se mantengan las condiciones de fuerza mayor temporal.

- 3.7 En caso de incumplimiento permanente no atribuible del contrato (fuerza mayor permanente), a saber: a causa de guerra, riesgo de guerra y movilización como consecuencia del cual sea imposible cumplir el contrato para ambas partes, éstas tendrán derecho a rescindir el acuerdo con carácter inmediato, si bien se deberán satisfacer en la medida de lo posible las obligaciones existentes en ese momento.
- 3.8 Jobe no garantiza que los bienes muebles sean adecuados para el fin que pretende darles la parte contraria, incluso en el caso de que le haya sido revelado dicho fin, a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito.
- 3.9 La parte contraria revenderá los productos adquiridos a Jobe a un precio de mercado razonable en cada momento. Jobe facilitará a la parte contraria/distribuidor una relación con los precios de (re)venta recomendados.

#### 4. PRECIOS:

- 4.1 Los precios no incluyen el impuesto sobre las ventas ni los costes de transporte, incluyendo, a título enunciativo, no exhaustivo, impuestos y gravámenes, a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito.
- 4.2 Jobe no facturará sin IVA excepto que la parte contraria proporcione previamente a Jobe un número CIF válido y que el Derecho holandés contemple esta posibilidad.
- 4.3 Jobe podrá modificar los precios de los productos suministrados si este cambio está justificado por determinados factores de coste de cualquier tipo que no se pudieran prever en la fecha de formalización del contrato y siempre que sea razonable.
- 4.4 Cada nueva relación de precios sustituye a los precios anteriores.
- 4.5 En caso de ofertas compuestas, no hay obligación de suministrar parte de la cantidad total al precio de la oferta para esta parte o a una parte proporcional del precio total.
- 4.6 Los precios de venta recomendados por Jobe incluyen el impuesto sobre las ventas. La parte contraria debe hacer todo lo posible por no desviarse demasiado de los precios de venta recomendados.

#### 5. CONDICIONES DE PAGO:

- 5.1 El pago del precio de compra se deberá hacer efectivo antes de la fecha acordada y a más tardar a la entrega de los productos, a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito.
- 5.2 Si Jobe así lo desea, o si las circunstancias inmediatamente posteriores a la firma del contrato ponen de manifiesto que está en riesgo la solvencia de la parte contraria, Jobe puede exigir a la parte contraria que abone íntegramente el precio de compra antes de la fecha de entrega de los bienes muebles o bien pedir una garantía suficiente del cumplimiento de sus obligaciones, pese que se haya llegado a un acuerdo tal y como se describe en el artículo 5.1 de estos Términos y condiciones generales.
- 5.3 La parte contraria no tiene derecho a deducir o liquidar el precio de compra cobrado, a imponer descuentos o a anular el pago, a menos que las partes lo acuerden por escrito. El hecho de presentar objeciones al importe de las facturas no implica la anulación de la obligación de pago.
- 5.4 Si la parte contraria no abona el precio de compra en el plazo especificado en el artículo 5.1 de estos Términos y condiciones generales, incurrirá en mora y Jobe podrá cobrar un 1,5 % de interés mensual o de parte de un mes sobre el total de la cantidad pendiente a partir de dicha fecha.
- 5.5 Si, a causa del incumplimiento de la parte contraria de sus obligaciones de pago, Jobe se ve forzada a emprender medidas para recuperar el pago del precio de compra o de una parte del mismo, los correspondientes costes judiciales y extrajudiciales correrán por cuenta de la parte contraria (como excepción al artículo 6:96(5) del Código Civil holandés). Estos costes se establecerán por un importe equivalente al 15 % de la cantidad total principal pendiente, con un mínimo de 500 €, para cada factura no abonada en su totalidad o en parte. Al aceptar estos Términos y condiciones generales, la parte contraria autoriza a Jobe a saldar directamente estos costes en la medida de lo posible.
- 5.6 El pago de una cantidad se empleará en primer lugar para cubrir los costes, a continuación los intereses acumulados y, por último, la cantidad principal y los intereses actuales, independientemente de las instrucciones dadas por la parte contraria.
- 5.7 El pago será neto en efectivo, incluyendo por transferencia bancaria, en las oficinas de Jobe o mediante transferencia bancaria a la cuenta de Jobe, o en el lugar y el modo indicados por Jobe. La parte contraria aceptará este método de pago a menos que el lugar o el modo sean manifiestamente negativos para ella, hecho que deberá comunicarse a Jobe en un plazo de 5 días laborables a partir de que Jobe le notifique dichas instrucciones, una vez pasado el cual perderá este derecho.
- 5.8 Los costes bancarios, de documentación y embalaje correrán siempre por cuenta de la parte contraria, salvo que se acuerde lo contrario por escrito.
- 5.9 Independientemente de las condiciones de pago, la parte contraria deberá en todo momento ofrecer garantías del pago de todas las cantidades adeudadas a Jobe en virtud del contrato en cuanto ésta así lo solicite. La garantía ofrecida deberá ser tal que avale suficientemente el pago y los correspondientes intereses y costes y pueda ser fácilmente recuperada por Jobe. Si esta garantía se vuelve insuficiente en una fecha posterior, deberá ser convenientemente completada en cuanto así lo solicite Jobe.
- 5.10 Jobe tendrá derecho en todo momento a cobrar los adelantos, aun en el caso de que no se haya especificado en la propuesta o en el contrato.

## 6. RETENCIÓN DE LA PROPIEDAD:

- 6.1 Todos los acuerdos formalizados entre Jobe y la parte contraria que tengan por objeto la transferencia de la propiedad de bienes muebles a la parte contraria a cambio de una prestación por dicha parte se considerarán celebrados con la condición suspensiva del cumplimiento de esta prestación. Todos los productos suministrados por Jobe seguirán siendo propiedad (exclusiva) de ésta hasta que se satisfagan íntegramente todas las reclamaciones o facturas de Jobe a la parte contraria en virtud de acuerdos (u otros acuerdos) celebrados entre las partes, así como hasta el momento en que se abonen las reclamaciones basadas en el incumplimiento de la parte contraria de sus obligaciones en virtud de éste u otros contrato(s), incluyendo intereses y costes. Las partes aceptan una retención ampliada de la propiedad.
- 6.2 Si la parte contraria incumple su obligación y existen sospechas fundadas de que la situación se prolongará en el tiempo, Jobe podrá recuperar los productos cubiertos por la retención de la propiedad a la que se hace referencia en el artículo 1 de la parte contraria o de terceros que tengan estos productos en su poder. La parte contraria estará obligada a prestar toda su colaboración en cuanto así se le solicite. Si es necesaria la autorización o cooperación de la parte contraria para acceder a sus instalaciones, ésta concederá dicha autorización o cooperación al firmar estos Términos y condiciones generales.
- 6.3 En tanto en cuanto exista una retención de la propiedad sobre la mercancía entregada, la parte contraria no podrá gravarla ni venderla (aparte de su actividad comercial habitual). La parte contraria tiene la obligación de colaborar con Jobe en cuanto ésta así lo solicite para establecer un embargo sobre las reclamaciones actuales o futuras de la parte contraria sobre sus compradores con arreglo a la reventa de los productos.
- 6.4 En caso de que un tercero intente crear o ejercer un derecho sobre las mercancías entregadas con retención de la propiedad, la parte contraria deberá informar de inmediato a Jobe sobre ello.
- 6.5 La parte contraria se compromete a colaborar en la medida de lo razonable con todas las medidas que desee emprender Jobe con respecto a su retención de la propiedad sobre los productos entregados.

## 7. TRANSFERENCIA DEL RIESGO DE ENTREGA:

- 7.1 Salvo que se acuerde lo contrario expresamente, la entrega se llevará a cabo ex fábrica: entrega desde almacén por cuenta y riesgo de la parte contraria.
- 7.2 La entrega se realizará a la dirección indicada. Si la parte contraria no puede aceptar los productos en el momento de la misma o si no es posible entregarlos en la dirección especificada, por el motivo que fuere, los costes derivados, como los de almacenamiento y transporte, entre otros, correrán por cuenta de la parte contraria.

## 8. REVISIÓN A LA ENTREGA, RECLAMACIONES Y GARANTÍAS:

- 8.1 La parte contraria es responsable de comprobar que Jobe haya cumplido adecuadamente los contratos (incluyendo la cantidad y calidad de los productos) lo antes posible después de la entrega y deberá informar a Jobe a la mayor brevedad si no es el caso. La parte contraria debe realizar la citada revisión y dar aviso en un plazo de 5 días tras la entrega. Se considerará que el cumplimiento del acuerdo es satisfactorio por ambas partes si la parte contraria no ha llevado a cabo la revisión en el plazo de 5 días tras la entrega y se considerará que la parte contraria renuncia a todos los derechos y facultades que le otorga la ley o el contrato y estos Términos y condiciones generales. Si los productos entregados presentan defectos a la entrega, la parte contraria deberá notificarlo a Jobe antes de 5 días naturales a través de "Joe": <http://joe.jobesports.com>.
- 8.2 En caso de reclamaciones, Jobe tendrá siempre derecho a investigar la validez de la misma en las instalaciones de la parte contraria. De demostrarse la nulidad de las reclamaciones, por el motivo que fuere, todos los costes resultantes de la investigación correrán por cuenta de la parte contraria. Esto abarca los gastos de viaje, manutención y de personal (horas trabajadas, etc.).
- 8.3 No se considerará válida una reclamación ni se podrán exigir indemnizaciones, reparaciones o sustituciones de productos a Jobe si se ha alterado la naturaleza o la composición de los productos entregados, si no se han utilizado para el fin previsto o si se han procesado parcial o totalmente y/o dañado.
- 8.4 El hecho de presentar una reclamación no da derecho a la parte contraria a anular los pagos, no realizarlos o liquidar pagos de facturas pendientes.
- 8.5 Jobe podrá en todo momento compensar un servicio defectuoso mediante otro satisfactorio, a menos que el daño sea irreparable. De ser así, Jobe podrá elegir entre abonar una indemnización adecuada, que no podrá superar en ningún caso el valor de factura de la parte de los productos entregados que sean objeto de la reclamación, o sustituir los productos una vez hayan sido devueltos los originales. No se podrá exigir a Jobe que pague ninguna otra forma de compensación. En ningún caso se compensarán los daños indirectos.
- 8.6 El servicio de Jobe será satisfactorio si la parte contraria ha encargado, tramitado o entregado los productos suministrados o parte de los mismos, a menos que la parte contraria haya observado lo dispuesto en el artículo 1.
- 8.7 El envío de devoluciones de bienes muebles solamente se podrá producir si las partes así lo han acordado por escrito, acompañándolo del envío del formulario de devolución, una copia del albarán y de la factura y siempre que los productos estén en su embalaje original. La devolución de bienes muebles siempre correrá por cuenta y riesgo de la parte contraria.
- 8.8 Jobe ofrece una garantía sobre los productos entregados de 12 meses a partir del momento de la entrega (ex fábrica), sujeta a que Jobe constate un defecto de producción/fabricación. La garantía no cubre los posibles daños provocados por el uso de los productos suministrados. En el caso de que la garantía de fábrica del fabricante sea inferior, el período de garantía será equivalente a éste.
- 8.9 Productos utilizados para uso profesional y alquiler están exentos de garantía

## 9. RESPONSABILIDAD:

- 9.1 Jobe no asumirá responsabilidad alguna por daños sufridos por la parte contraria (o terceros) como consecuencia del incumplimiento del contrato o actos ilícitos por parte de Jobe, a menos que haya habido imprudencia deliberada de ésta.
- 9.2 Jobe no asumirá responsabilidad alguna por reclamaciones de terceros derivadas de la ejecución del contrato.
- 9.3 En la medida de la responsabilidad por daños a la que esté sujeta Jobe, ésta se referirá exclusivamente a daños directos y se limitará principalmente a 10 000,00 € (diez mil euros) o, secundariamente, al importe máximo de la factura adeudado por la parte contraria (IVA no incl.) por la entrega que provocara los daños.
- 9.4 Por daños directos se entenderá exclusivamente:
- costes razonables en los que se haya incurrido para determinar la causa y el alcance de los daños, en tanto en cuanto esta determinación guarde relación con los daños en el sentido que se les da en estas condiciones;
  - costes razonables en los que se haya incurrido para evitar o mitigar los daños, en tanto en cuanto la parte contraria demuestre que estos gastos consiguieron mitigar los daños directos en el sentido que se les da en estas condiciones generales;
- 9.5 Jobe no asumirá responsabilidad alguna por daños indirectos, incluyendo daños derivados, lucro cesante, ahorros no conseguidos, daños por interrupción de la actividad comercial, daños causados por productos que se están procesando o que están cerca del lugar donde se lleva a cabo el trabajo o durante la ejecución del contrato o daños provocados por negligencia grave o deliberada de personal o empresas auxiliares.
- 9.6 Jobe no asumirá responsabilidad alguna por daños causados por inexactitud o errores en la información facilitada por o en nombre de la parte contraria.
- 9.7 Jobe no asumirá responsabilidad alguna por la infracción de derechos de marcas registradas o patentes en vigor en el país de la parte contraria. Jobe no reembolsará en ningún caso los costes directos o indirectos derivados de la infracción de derechos de marcas registradas o patentes.

## 10. RESCISIÓN DEL CONTRATO:

Si la parte contraria se declara en quiebra, solicita la suspensión (temporal) de pagos o la quiebra; si se embargan los bienes de la parte contraria o la parte contraria propiamente dicha; si se produce cualquier cambio que afecte al control de la parte contraria; si la parte contraria transfiere su actividad a una tercera parte; si las acciones de la parte contraria se transfieren a una tercera parte; si la parte contraria se ve sometida a custodia legal o pierde de cualquier otra forma la libre disposición de sus activos o si la parte contraria incumple cualquiera de sus obligaciones en virtud del contrato o de estos Términos y condiciones generales, Jobe estará autorizada a rescindir, total o parcialmente, el contrato celebrado con la parte contraria, con efecto inmediato, mediante escrito dirigido a la parte contraria, sin menoscabo de los demás derechos que asistan a Jobe con arreglo a las disposiciones legales que incluyen, entre otros, el derecho a reclamar indemnizaciones a la parte contraria si se rescinde el contrato por alguno de los motivos enumerados en este artículo. Toda reclamación de Jobe a la parte contraria será debida y pagadera con carácter inmediato.

## 11. NOMBRES DE DOMINIO Y POLÍTICA DE REDES SOCIALES:

- 11.1 La parte contraria no está autorizada a registrar ni a utilizar ningún nombre de dominio relacionado con JOBE y/o JOBESPORTS. Esta prohibición abarca nombres de dominio con o sin la adición de texto a las palabras Jobe o Jobsports (por ejemplo, [www.jobe.nu](http://www.jobe.nu) y [www.jobesports.ch](http://www.jobesports.ch)). Ni la parte contraria ni sus distribuidores están autorizados a utilizar dichos dominios u otros derechos de propiedad intelectual de Jobe.
- 11.2 La página web del distribuidor o de la parte contraria deberá cumplir además todas las condiciones del protocolo de Internet de Jobe según las instrucciones que recibió la parte contraria al registrarse como distribuidor.
- 11.3 La parte contraria no está autorizada a registrar cuentas en redes sociales que incluyan las denominaciones JOBE o JOBESPORTS.

## 12. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL:

- 12.1 Jobe posee todos los derechos de propiedad intelectual sobre las marcas y nombres comerciales “Jobe” y “Jobe sports”, así como de las imágenes y logos utilizados en su actividad empresarial, incluyendo los logos, imágenes, marcas (denominativas) y textos que aparecen en esta página web: [www.jobesports.com](http://www.jobesports.com) y las propuestas, folletos y archivos de información digital utilizados.
- 12.2 La parte contraria y sus empresas afiliadas no están autorizadas a usar, copiar o revelar las marcas comerciales y derechos de reproducción de Jobe a los que se hace referencia en el artículo 12.1 para otros fines ajenos a la ejecución del contrato celebrado con Jobe.

## 13. PROHIBICIÓN DE REVENTA A ORGANIZACIONES O PAÍSES INCLUIDOS EN LA LISTA OFAC:

- 13.1 La parte contraria no está autorizada a vender los productos adquiridos a Jobe a países/terceras partes que figuren en la lista OFAC en vigor al inicio y durante el período de validez del contrato. La parte contraria tiene la obligación de comprobar esta lista de sanciones para asegurarse de cumplir este artículo.
- 13.2 En caso de infringir lo dispuesto en el artículo 13.1, la parte contraria será sancionada con una multa inmediatamente exigible de 25 000 €, sin menoscabo del derecho de Jobe a reclamar una indemnización o cumplimiento.

#### 14. CONFLICTOS Y DERECHO APLICABLE:

- 14.1 Se aplicará exclusivamente el Derecho holandés a todos los contratos celebrados entre Jobe y la parte contraria.
- 14.2 Todo conflicto surgido en relación con contratos firmados entre Jobe y la parte contraria u otros acuerdos para la ejecución del mismo se someterán exclusivamente al tribunal competente de 's-Hertogenbosch, Brabante Septentrional.
- 14.3 Si la parte contraria está domiciliada en un país no perteneciente al Reglamento Bruselas I relativo a la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil (N.º 44/2001), pero que sí pertenezca al Tratado de Nueva York (006850) sobre el reconocimiento y la ejecución de sentencias extranjeras, los conflictos surgidos en relación con el presente contrato u otros contratos relacionados se podrán dirimir mediante arbitraje de conformidad con los reglamentos de arbitraje de la Stichting Arbitrage Rechtspraak Nederland de Ámsterdam, como excepción al artículo 14.2. Los reglamentos en materia de arbitraje se pueden solicitar a la parte que utilice estos Términos y condiciones generales y están publicados en la página web [www.arbitragerechtspraak.nl](http://www.arbitragerechtspraak.nl).

#### 15. CISG:

La CISG no será aplicable al acuerdo entre Jobe y la parte contraria. Las partes no podrán invocar este tratado.

# ***TERMINI E CONDIZIONI GENERALI***

---

D I J O B E S P O R T S I N T E R N A T I O N A L



## TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI JOBE SPORTS INTERNATIONAL

### 1. SCOPO:

I presenti termini e condizioni si applicano a tutte le offerte presentate da e/o per conto di Sport en Recreatie Den Bol B.V., ubicata a Kerkdriel (Comune di Maasdriel), operante come "Jobe Sports International", di seguito denominata "Jobe", e a tutti gli accordi conclusi con Jobe e/o società consociate o persone, mentre l'applicabilità di eventuali termini e condizioni generali in uso dall'altra parte non sarà in alcun caso accettata da Jobe, sebbene tali condizioni dell'altra parte siano state precedentemente dichiarate applicabili e/o inviate a Jobe.

### 2. ACCORDI CONCLUSIVI:

- 2.1 Qualsiasi offerta di sorta, ivi comprese misurazioni e pesature, effettuate da Jobe saranno sempre non vincolanti e revocabili da Jobe entro cinque giorni lavorativi dall'accettazione dell'altra parte. Ogni offerta scadrà, fatto salvo laddove diversamente concordato, dopo sei (6) settimane dalla data dell'offerta stessa e qualora tale offerta non sia stata accettata senza ambiguità dall'altra parte, fatto salvo laddove Jobe abbia concesso all'altra parte per iscritto un termine più lungo e l'offerta scritta non sia stata accettata senza ambiguità dall'altra parte.
- 2.2 Ogni offerta effettuata da Jobe deve essere considerata nell'insieme.
- 2.3 Ogni accettazione da parte di Jobe è effettuata per iscritto; ciò significa che in assenza di accettazione scritta non si ritiene concluso alcun accordo, fatto salvo laddove Jobe possa dimostrare che l'altra parte non abbia ricevuto l'accettazione scritta a causa di circostanze perturbanti.
- 2.4 Le variazioni in un accordo già concluso saranno effettive solo qualora tali variazioni siano state concordate per iscritto dalle parti. L'altra parte dovrà risarcire Jobe per danni o costi sostenuti da Jobe stessa a seguito di variazioni all'accordo.
- 2.5 La nullità e/o annullabilità di una o più disposizioni di questi Termini e condizioni generali non compromettono la validità delle altre disposizioni dei medesimi. Le parti negozieranno quindi nuove disposizioni sostitutive delle disposizioni nulle o annullate che coincidano per quanto possibile nell'intento e nello scopo con le disposizioni originali.
- 2.6 In caso di accordo concluso in base a un'offerta, Jobe si impegna a fornire beni mobili e/o servizi come descritto nell'offerta accettata dall'altra parte, fermo restando che, qualora una parte riceva beni mobili, l'altra parte accetti la validità dei beni mobili facenti parte del lotto fino al 97%.

### 3. ESECUZIONE DEGLI ACCORDI:

- 3.1 I periodi di consegna specificati da Jobe non saranno in alcun caso considerati scadenze e ritenuti puramente indicativi, fatto salvo laddove esplicitamente e diversamente concordato per iscritto. In caso di ritardo nella consegna, si dovrà inviare a Jobe una notifica di inadempienza scritta e stabilire un periodo di almeno 14 giorni di calendario per garantire l'effettuazione della consegna, sebbene sia stata concordata una scadenza tramite deroga dalla prima frase del presente articolo. In caso di inadempienza di Jobe, l'altra parte ha diritto di sciogliere l'accordo solo qualora l'inadempienza nella consegna sia dovuta a inottemperanza di Jobe tale per cui l'interesse dell'altra parte nello scioglimento dell'accordo abbia rilevanza minore dell'interesse di Jobe nel ritardo nella consegna, come l'altra parte è tenuta a dimostrare.
- 3.2 Qualora le parti abbiano concordato il recupero dei beni mobili dall'altra parte in un determinato periodo e l'altra parte non sia in grado di agire in tal senso, Jobe ha diritto di sciogliere in toto o in parte l'accordo senza necessità di notifica di inadempienza tramite raccomandata, o di consegnare i beni mobili all'altra parte, o conservare i beni mobili a spese e a rischio dell'altra parte, mentre Jobe in quest'ultimo caso soddisferà il proprio obbligo di consegna e l'altra parte risarcirà a Jobe i costi di stoccaggio.
- 3.3 Qualora non siano stati specificati periodi di revoca dei beni, Jobe avrà diritto al pagamento completo entro tre mesi dalla conclusione dell'accordo, indipendentemente dall'eventuale revoca dei beni. Qualora entro tre mesi dalla conclusione dell'accordo, i beni non siano stati revocati in toto o in parte, Jobe ha diritto di contattare l'altra parte per iscritto affinché sia specificato un termine in cui sarà revocato l'importo totale, richiesta da soddisfare entro cinque giorni lavorativi. Il periodo specificato dalla parte non può superare i tre mesi dalla data della notifica. Durante questo secondo periodo che può durare fino a tre mesi, Jobe conserverà i beni a rischio dell'altra parte e per conto della medesima.
- 3.4 Qualora l'altra parti ordini prodotti al momento non in stock, questi saranno consegnati tempestivamente, in funzione della ricezione del(i) prodotto(i) da parte di Jobe. Jobe informerà anticipatamente l'altra parte dell'eventuale non disponibilità di determinati prodotti e della loro consegna successiva ("ordine arretrato") con indicazione sulla bolla di carico degli altri prodotti. L'altra parte deve informare Jobe entro 5 giorni di calendario da tale notifica qualora intenda annullare il proprio ordine. Qualora Jobe non riceva una notifica nei tempi previsti, l'altra parte non avrà diritto di annullare l'ordine e i(l) prodotto(i) dovrà (dovranno) essere accettato(i) e pagato(i).
- 3.5 La forza maggiore prevede tutte le circostanze non attribuibili alle parti e non imputabili alle medesime ai sensi di legge, atti legali o norme comuni.
- 3.6 In caso di temporanea inottemperanza non imputabile nell'adempimento dell'accordo (forza maggiore temporanea) che consiste principalmente in rivolte, gelo, ghiaccio, ostruzione di strade e/o traffico delle vie d'acqua, carenza di trasporto idoneo, difficoltà o stagnazione nella produzione presso l'azienda di Jobe e/o l'azienda da cui Jobe acquista materie prime e/o risorse, interruzione nelle infrastrutture delle aziende di servizi pubblici, scioperi e misure governative, l'accordo resterà in vigore e gli obblighi delle parti saranno sospesi per la durata di questa temporanea forza maggiore.

- 3.7 In caso di inottemperanza permanente non imputabile nell'adempimento dell'accordo (forza maggiore permanente), che consiste principalmente in guerra, rischio di guerra e mobilitazione a seguito di cui risulti impossibile per ambo le parti adempiere all'accordo, le parti hanno diritto di rescindere l'accordo con effetto immediato, sebbene gli obblighi in essere in quel momento debbano essere adempiuti laddove possibile.
- 3.8 Jobe non garantisce che i beni mobili siano adatti allo scopo per cui l'altra parte intende utilizzarli, sebbene tale scopo sia stato divulgato a Jobe fatto salvo laddove diversamente concordato per iscritto dalle parti.
- 3.9 L'altra parte rivenderà i beni acquistati da Jobe al prezzo di mercato ragionevole applicabile al momento. Jobe fornirà all'altra parte/distributore un elenco di prezzi di ri(vendita) consigliati.

#### **4. PREZZI:**

- 4.1 I prezzi non comprendono imposte sulle vendite e spese di trasporto, ivi comprese ma non soltanto tasse e tributi, fatto salvo laddove diversamente concordato dalle parti per iscritto.
- 4.2 Jobe emetterà soltanto fatture IVA esclusa se l'altra parte fornisce anticipatamente a Jobe una partita IVA valida, come previsto ai sensi del diritto olandese.
- 4.3 Jobe ha diritto di modificare i prezzi dei beni forniti qualora tale variazione derivi da determinati fattori di costo di qualsiasi tipo non prevedibili alla conclusione dell'accordo e tale modifica di prezzo sia ragionevole.
- 4.4 Ogni nuovo listino prezzi sostituisce i prezzi precedenti.
- 4.5 In caso di offerte composte, non esiste alcun obbligo di fornire parte delle performance totali a fronte dell'importo indicato nell'offerta per questa parte o in quota proporzionale del prezzo totale.
- 4.6 I prezzi di vendita consigliati da Jobe includono le imposte sulle vendite. L'altra parte deve impegnarsi a non deviare notevolmente dai prezzi di vendita consigliati.

#### **5. CONDIZIONI DI PAGAMENTO:**

- 5.1 Il pagamento del prezzo di acquisto deve essere effettuato entro la data concordata e non oltre la consegna dei beni fatto salvo laddove diversamente concordato per iscritto dalle parti.
- 5.2 Qualora richiesto da Jobe, o qualora le circostanze verificatesi subito dopo la conclusione dell'accordo dimostrino l'incertezza dell'affidabilità creditizia dell'altra parte, Jobe può richiedere all'altra parte di pagare interamente il prezzo di acquisto prima della data di consegna dei beni mobili o richiedere garanzie sufficienti all'adempimento dei suoi obblighi, nonostante sia stato concordato una disposizione come riportato all'Articolo 5.1 dei presenti Termini e condizioni generali.
- 5.3 L'altra parte non ha diritto di detrarre o stabilire il prezzo di acquisto addebitato, imporre alcuno sconto o sospendere il pagamento fatto salvo laddove concordato per iscritto dalla parti. Qualsiasi obiezione all'importo delle fatture non sospende l'obbligo di pagamento.
- 5.4 Qualora l'altra parte non corrisponda il prezzo di acquisto entro il periodo specificato all'Articolo 5.1 dei presenti Termini e condizioni generali, sarà inadempiente e, da tale data, Jobe avrà diritto di addebitare un interesse dell'1,5% al mese o parte del mese sull'intero importo dovuto.
- 5.5 Qualora, a causa di inadempienza dell'altra parte agli obblighi di pagamento, Jobe debba adottare misure di recupero del pagamento del prezzo di acquisto dalla parte in questione, i relativi costi giudiziali ed extragiudiziali saranno addebitati all'altra parte (tramite deroga dell'Articolo 6:96(5) DCC). Tali costi saranno definiti nella presente come importo pari al 15% dell'importo principale totale insoluto con un minimo di € 500 per ogni fattura pagata parzialmente o interamente non pagata. Con l'accettazione dei presenti Termini e condizioni generali, l'altra parte autorizza Jobe a stabilire direttamente tali costi laddove possibile.
- 5.6 Il pagamento di un determinato importo sarà utilizzato innanzitutto a copertura dei costi, quindi a copertura dell'interesse maturato e infine a copertura dell'interesse principale e corrente, indipendentemente da eventuali altre indicazioni fornite dall'altra parte.
- 5.7 Il pagamento sarà effettuato al netto in disponibilità liquida, incluso bonifico bancario, presso gli uffici di Jobe o tramite bonifico bancario sul conto corrente di Jobe, o presso l'ubicazione e secondo le modalità indicate da Jobe. L'altra parte accetta questo metodo di pagamento fatto salvo laddove tale ubicazione o modalità leda fortemente l'altra parte; ciò deve essere comunicato a Jobe entro un periodo di 5 giorni lavorativi dopo la comunicazione delle istruzioni da parte di Jobe, onde evitare il decadere di tale diritto.
- 5.8 Spese bancarie, spese relative a documentazione e imballaggio saranno sempre a carico dell'altra parte fatto salvo laddove diversamente specificato per iscritto.
- 5.9 Indipendentemente dalle condizioni di pagamento, si richiederà sempre all'altra parte di fornire garanzie di pagamento di qualsiasi importo dovuto a Jobe ai sensi dell'accordo, dinanzi alla prima richiesta di quest'ultima. La garanzia offerta deve essere tale per cui il credito con i relativi costi e interessi sia sufficientemente garantito e facilmente recuperabile da Jobe. Qualora in seguito la garanzia risulti insufficiente, sarà adeguatamente integrata alla prima richiesta di Jobe.
- 5.10 Jobe avrà sempre diritto di addebitare anticipi, sebbene non specificato nella proposta e/o nell'accordo.

## **6. MANTENIMENTO DI PROPRIETÀ:**

- 6.1 Tutti gli accordi tra Jobe e l'altra parte volti a trasferire la proprietà di un bene mobile all'altra parte a fronte di performance effettuate da tale altra parte saranno ritenuti conclusi ai sensi della condizione sospensiva di adempimento di tali performance. Tutti i beni forniti da Jobe restano di proprietà (esclusiva) di Jobe fino al momento del pagamento completo di tutti i crediti o fatture di Jobe effettuato dall'altra parte in base agli accordi (e/o altri accordi) conclusi tra le parti, nonché fino al momento in cui i crediti siano stati soddisfatti a seguito dell'inadempienza dell'altra parte ai propri obblighi previsti da questo o altri accordi(o), inclusi costi e interessi. La parti concordano l'estensione del cosiddetto mantenimento di proprietà.
- 6.2 Qualora l'altra parte sia incapace di adempiere ai propri obblighi e vi siano incertezze legittime sulla prosecuzione, Jobe ha diritto di recuperare i beni coperti da mantenimento di proprietà in riferimento all'Articolo 1 dall'altra parte o da terzi che detengano tali beni. L'altra parte è tenuta a concedere la massima collaborazione alla prima richiesta in tal senso. Qualora e nella misura in cui sia necessaria l'autorizzazione o la collaborazione dell'altra parte per accedere ai suoi locali, tale autorizzazione o collaborazione sarà concessa dalla firma dei presenti Termini e condizioni generali.
- 6.3 Qualora si verifichi un mantenimento di proprietà sui beni forniti, l'altra parte non può ostacolare o cedere i medesimi (al di fuori dalle normale attività aziendali). L'altra parte è tenuta a collaborare con Jobe alla prima richiesta per stabilire un privilegio su rivendicazioni presenti o future dell'altra parte sui suoi acquirenti in conformità alla rivendita dei beni.
- 6.4 In caso di tentativo da parte di terzi di stabilire o rivendicare un diritto sui beni forniti ai sensi del mantenimento di proprietà, l'altra parte è obbligata a informarne tempestivamente Jobe.
- 6.5 L'altra parte si impegna a concedere la sua collaborazione ragionevole a fronte di qualsiasi misura Jobe intenda adottare in merito al proprio mantenimento di proprietà sui beni forniti.

## **7. TRASFERIMENTO DEL RISCHIO DI CONSEGNA:**

- 7.1 Fatto salvo quanto espressamente concordato diversamente, la consegna avverrà franco fabbrica: consegna dal magazzino a rischio e per conto dell'altra parte.
- 7.2 La consegna effettiva sarà effettuata all'indirizzo specificato. Se i beni non possono essere accettati dall'altra parte al momento della consegna effettiva e/o non possono essere consegnati all'indirizzo specificato, per qualsiasi ragione, i costi risultanti saranno a carico dell'altra parte, ivi compresi, ma non soltanto, i costi di stoccaggio e trasporto dei beni.

## **8. ACCERTAMENTO SU CONSEGNA, RECLAMI E GARANZIE:**

- 8.1 Dopo la consegna, l'altra parte è tenuta ad accertare tempestivamente che Jobe abbia adempiuto adeguatamente agli accordi (ivi compresa la quantità e la qualità delle merci) e a informare Jobe tempestivamente in caso contrario. L'altra parte deve svolgere l'accertamento specificato e fornire la notifica entro 5 giorni dalla consegna. Qualora l'altra parte non abbia eseguito l'accertamento entro 5 giorni dalla consegna, l'accordo sarà ritenuto ottemperato dalle parti e si riterrà che l'altra parte abbia rinunciato a tutti i diritti e poteri forniti alla medesima dalla legge e/o dall'accordo, nonché dai presenti Termini e condizioni generali. Qualora i beni forniti si rivelino difettosi alla consegna, l'altra parte deve informare Jobe entro 5 giorni di calendario, tramite "Joe": <http://joe.jobesports.com>.
- 8.2 In caso di reclami, a Jobe sarà sempre consentito accertare la validità dei medesimi presso la sede dell'altra parte. Qualora si riscontri che, per qualsiasi ragione, i reclami non siano validi, tutti i costi derivanti da tale accertamento saranno a carico dell'altra parte, ivi comprese spese di viaggio, spese di vitto e alloggio e costi del personale (ore di lavoro, ecc.).
- 8.3 I reclami non saranno validi e Jobe non sarà responsabile di alcun risarcimento, riparazione o sostituzione di beni qualora la natura e/o la composizione dei beni forniti sia stata modificata, i beni non siano stati usati in conformità al loro uso comune o siano stati completamente o parzialmente lavorati e/o danneggiati.
- 8.4 I reclami non conferiscono all'altra parte il diritto di sospendere i pagamenti, omettere i pagamenti o regolare i pagamenti con fatture in sospeso.
- 8.5 In ogni caso, Jobe avrà diritto di fornire una nuova performance valida per sostituire una precedente performance inadeguata fatto salvo qualora la carenza sia irrecoverabile. In tal caso, Jobe avrà la possibilità di pagare un risarcimento equo non superiore al valore della fattura riferita alla quota dei beni forniti soggetti a reclamo o sostituirli previa restituzione dei beni originali. Jobe non è tenuta a pagare alcuna altra forma di risarcimento. I danni indiretti non saranno risarciti in alcun caso.
- 8.6 La performance di Jobe sarà valida qualora l'altra parte abbia commissionato, elaborato o consegnato i beni forniti o parte di questi, fatto salvo laddove l'altra parte abbia osservato le disposizioni dell'Articolo 1.
- 8.7 Le spedizioni per la restituzione di beni mobili possono essere effettuate soltanto previo accordo scritto tra le parti e presentando modulo di reso, copia della bolla di consegna, copia della fattura, nonché i beni nell'imballaggio originale. La restituzione di beni mobili sarà sempre effettuata a rischio e per conto dell'altra parte.
- 8.8 Jobe fornisce una garanzia sui beni forniti di 12 mesi dal momento della consegna (franco fabbrica), purché la medesima determini l'esistenza di un difetto di produzione/fabbricazione. Il danno causato dall'uso del bene fornito non è coperto in alcun caso dalla garanzia. Qualora la garanzia dello stabilimento del fabbricante sia più breve, il periodo di garanzia sarà uguale a tale periodo di garanzia dello stabilimento.
- 8.9 I prodotti utilizzati per il noleggio non sono coperti da garanzia

## 9. RESPONSABILITÀ:

- 9.1 Jobe non sarà in alcun caso responsabile dei danni dell'altra parte (o di terzi) a seguito di inadempienza dell'accordo e/o atti illeciti di Jobe, fatto salvo a fronte di intenzionalità o sconsideratezza deliberata da parte di Jobe stessa.
- 9.2 Jobe non sarà in alcun caso responsabile di reclami di terzi derivanti dall'implementazione dell'accordo.
- 9.3 Nella misura in cui Jobe sia responsabile dei danni, ciò riguarderà soltanto danni diretti e tale responsabilità sarà limitata in primo luogo a €10,000.00 (in lettere: diecimila Euro), o secondariamente all'importo massimo della fattura in possesso dell'altra parte (IVA escl.) riferita alla fornitura da cui sia derivato il danno.
- 9.4 Per danni diretti si intende soltanto:
- costi ragionevoli sostenuti per stabilire la causa e la portata del danno, nella misura in cui tale determinazione riguardi danni come inteso nelle presenti condizioni;
  - costi ragionevoli sostenuti per prevenire o limitare danni, nella misura in cui l'altra parte dimostri che tali spese abbiano causato una riduzione del danno diretto come inteso nei presenti Termini e condizioni generali.
- 9.5 Jobe non sarà in alcun caso responsabile di danni indiretti, inclusi danni sequenziali, perdita di profitto, mancato risparmio, danno dovuto a interruzione dell'attività, danno causato da beni in lavorazione o in prossimità della sede in cui si svolge l'attività o durante l'implementazione dell'accordo, e danni causati da intento o negligenza grave degli ausiliari.
- 9.6 Jobe non sarà in alcun caso responsabile di danni causati da incompletezza o errori nelle informazioni fornite da o per conto dell'altra parte.
- 9.7 Jobe non sarà responsabile di alcuna violazione di marchio commerciale o brevetto vigente nel paese dell'altra parte. I costi diretti e/o indiretti derivanti da violazione del marchio commerciale o brevetto non saranno in alcun caso recuperati presso Jobe.

## 10. SCIoglimento dell'accordo:

Qualora l'altra parte sia dichiarata in fallimento, richieda l'amministrazione controllata, la (temporanea) sospensione di pagamenti o la bancarotta, a fronte di un ordine di sequestro dei beni dell'altra parte o dell'altra parte stessa, qualora si verifichi un cambio di controllo nell'altra parte, qualora l'altra parte trasferisca le proprie attività a terzi, qualora le azioni nell'altra parte siano trasferite a terzi, qualora l'altra parte sia posta sotto tutela legale o altrimenti perda la libera disponibilità dei propri beni o qualora non sia in grado di adempiere a uno dei propri obblighi ai sensi dell'accordo e/o dei presenti Termini e condizioni generali, Jobe è autorizzata a rescindere in toto o in parte l'accordo concluso con l'altra parte con effetto immediato tramite dichiarazione scritta indirizzata all'altra parte, senza pregiudicare gli altri diritti di Jobe in conformità alle disposizioni di legge, inclusi, ma non soltanto, il diritto di reclamare un risarcimento dall'altra parte qualora l'accordo termini in base a una delle argomentazioni riportate nel presente Articolo. Qualsiasi reclamo di Jobe verso l'altra parte sarà immediatamente dovuto e pagabile al momento.

## 11. NOMI DI DOMINIO E POLITICA DEI SOCIAL MEDIA:

- 11.1 L'altra parte non può registrare o utilizzare JOBE e/o JOBESPORTS come nome di dominio, indipendentemente dall'eventuale aggiunta vicino alla termine Jobe o Jobesports (ad es. [www.jobe.nu](http://www.jobe.nu) e [www.jobesports.ch](http://www.jobesports.ch)). L'altra parte e/o i rivenditori non possono utilizzare tali nomi di dominio o altri diritti IP di Jobe.
- 11.2 Il sito web del rivenditore o dell'altra parte sarà inoltre conforme a tutti i requisiti del protocollo Internet di Jobe come indicato alla registrazione dell'altra parte come rivenditore.
- 11.3 L'altra parte non può registrare un account di social media comprendente la denominazione JOBE e/o JOBESPORTS.

## 12. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE:

- 12.1 Jobe detiene tutti i diritti di proprietà intellettuale del marchio e delle denominazioni commerciali "Jobe" e/o "Jobe sports", nonché le immagini e/o i loghi utilizzati nell'ambito delle sue operazioni aziendali, inclusi loghi, immagini, testi e marchi (parole) sul suo sito web [www.jobesports.com](http://www.jobesports.com) nonché proposte utilizzate, brochure e/o file di dati digitali.
- 12.2 L'altra parte e/o le sue consociate non possono utilizzare, copiare e/o divulgare marchio commerciali e diritti d'autore di Jobe riportati all'Articolo 12.1 per scopi diversi dall'implementazione dell'accordo concluso con Jobe.

## 13. DIVIETO DI RIVENDITA ALL'ELENCO DI SANZIONI OFAC:

- 13.1 L'altra parte non può vendere i beni acquistati da Jobe a paesi/terzi nell'elenco delle sanzioni OFAC in vigore all'inizio o durante l'accordo. L'altra parte è tenuta a verificare tale elenco di sanzioni per determinare la conformità al presente articolo.
- 13.2 In caso di violazione delle disposizioni dell'Articolo 13.1, all'altra parte sarà imposta una sanzione di € 25,000, pagabile immediatamente, senza pregiudicare il diritto di Jobe di richiedere risarcimento e/o adempimento.



#### **14. CONTROVERSIE E LEGGE APPLICABILE:**

- 14.1 Soltanto la legge olandese è applicabile a tutti gli accordi conclusi tra Jobe e l'altra parte.
- 14.2 Qualsiasi controversia derivante da accordi conclusi tra Jobe e l'altra parte o altri accordi per l'implementazione di questi sarà soggetta esclusivamente al foro competente di Oost-Brabant, sede 's-Hertogenbosch.
- 14.3 Qualora l'altra parte abbia sede in un paese non facente parte del Regolamento Brussels I relativo a giurisdizione, riconoscimento e applicazione di sentenze in ambito civile e commerciale (N. 44/2001), ma si inserisca nel Trattato di New York (006850) relativo al riconoscimento e all'applicazione di decisioni arbitrali straniere, le controversie derivanti dal presente accordo o da accordi correlati possono essere composte tramite arbitrato in conformità ai regolamenti arbitrali di Stichting Arbitrage Rechtspraak Nederland ad Amsterdam, in deroga all'Articolo 14.2. I regolamenti arbitrali possono essere richiesti dalla parte che si avvale dei presenti Termini e condizioni generali e sono pubblicati sul sito web [www.arbitragerechtspraak.nl](http://www.arbitragerechtspraak.nl).

#### **15. CISG:**

La CISG non si applicherà all'accordo tra Jobe e l'altra parte. Le parti non possono appellarsi a tale trattato.

# ***ALGEMENE VOORWAARDEN***

---

J O B E   S P O R T S   I N T E R N A T I O N A L

## ALGEMENE VOORWAARDEN JOBE SPORTS INTERNATIONAL

### 1. WERKINGSFEER:

Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen gedaan door en/of namens Sport en Recreatie Den Bol B.V., gevestigd te Kerkdriel (gemeente Maasdriel), handelend onder de naam: "Jobe Sports International", hierna te noemen: "Jobe", en op alle overeenkomsten die tot stand komen met Jobe en/of met aan Jobe gelieerde vennootschappen of personen, waarbij de toepasselijkheid van eventuele door de wederpartij gehanteerde algemene voorwaarden nimmer wordt aanvaard door Jobe, ook niet indien de voorwaarden van de wederpartij eerder van toepassing zijn verklaard en/of zijn toegestuurd dan die van Jobe.

### 2. TOT STAND KOMEN VAN OVEREENKOMSTEN:

- 2.1 Elk aanbod in welk vorm dan ook, waaronder maat- en gewichtsopgaven, door Jobe gedaan, is steeds in elk opzicht vrijblijvend en kan binnen vijf werkdagen, na de acceptatie door de wederpartij, door Jobe worden herroepen. Elk aanbod vervalt, tenzij schriftelijk anders overeengekomen, nadat zes (6) weken zijn verstreken na de dagtekening van het aanbod en het aanbod niet ondubbelzinnig door de wederpartij is geaccepteerd, tenzij bij een schriftelijk aanbod van Jobe aan de wederpartij een langere termijn is gegund en het schriftelijk aanbod door de wederpartij niet ondubbelzinnig binnen deze langere termijn is geaccepteerd.
- 2.2 Elk aanbod door Jobe gedaan dient als één geheel te worden beschouwd.
- 2.3 Elke aanvaarding door Jobe geschiedt schriftelijk, zodat bij gebreke van een schriftelijke aanvaarding er geen overeenkomst tot stand is gekomen, behoudens de situatie dat Jobe kan aantonen dat tengevolge van een storende omstandigheid de wederpartij de schriftelijke aanvaarding niet heeft ontvangen.
- 2.4 Wijzigingen in een reeds tot stand gekomen overeenkomst zullen slechts van kracht zijn, indien deze wijzigingen schriftelijk tussen partijen zijn overeengekomen. De wederpartij dient aan Jobe die schade c.q. kosten te vergoeden welke aan de zijde van Jobe zijn opgetreden tengevolge van het wijzigen van de overeenkomst.
- 2.5 De nietig- en/of vernietigbaarheid van een of meer bepalingen, zoals opgenomen in deze algemene voorwaarden, tast de rechtsgeldigheid van de overige niet nietige of vernietigbare bepalingen in deze algemene voorwaarden, niet aan. Partijen zullen op dat moment overleggen om nieuwe bepalingen ter vervanging van de nietige of vernietigde bepalingen overeen te komen, waarbij, indien en voor zover mogelijk, het doel en de strekking van de oorspronkelijke bepaling in acht wordt genomen.
- 2.6 Indien een overeenkomst op basis van een offerte tot stand komt, verbindt Jobe zich jegens de wederpartij om hem/haar die roerende zaken en/of diensten te leveren als omschreven in de door de wederpartij geaccepteerde offerte, met dien verstande dat indien een partij roerende zaken wordt geleverd, de wederpartij accepteert dat maximaal 97 % van de roerende zaken behorende tot die partij deugdelijk zullen zijn.

### 3. UITVOERING VAN OVEREENKOMSTEN:

- 3.1 Door Jobe opgegeven levertijden zullen nimmer zijn te beschouwen als een fatale termijn en hebben slechts een indicatieve strekking, tenzij uitdrukkelijk anders schriftelijk is overeengekomen. Bij niet tijdige levering dient Jobe, ook indien in afwijking van de eerste zin van dit artikel wel een uiterste termijn voor levering is overeengekomen, schriftelijk in gebreke te worden gesteld en dient haar een termijn van minimaal 14 kalenderdagen te worden gegund waarbinnen alsnog geleverd dient te worden. Mocht Jobe in verzuim komen te verkeren, dan is de wederpartij enkel gerechtigd de overeenkomst te ontbinden, indien het niet kunnen leveren door Jobe te wijten is aan een zo geringe tekortkoming van Jobe dat de wederpartij geacht moet worden minder belang te hebben bij ontbinding van de overeenkomst dan Jobe bij een vertraagde levering, hetgeen de wederpartij dient te bewijzen.
- 3.2 Indien door partijen is overeengekomen dat te leveren roerende zaken binnen een bepaalde termijn door de wederpartij moeten worden afgeroepen en de wederpartij te dien aanzien in gebreke blijft, heeft Jobe het recht ter harer keuze, zonder ingebrekestelling en door middel van een aangetekend schrijven aan de wederpartij de gesloten overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden of de roerende zaken naar eigen goeddunken aan de wederpartij te leveren of de roerende zaken voor rekening en risico van de wederpartij op te slaan, waarmede Jobe in dit laatste geval voldoende aan haar verplichtingen tot levering zal hebben voldaan en de wederpartij de kosten van opslag aan Jobe voldoet.
- 3.3 Indien bij levering op afroep geen termijnen voor het afroepen zijn gesteld, heeft Jobe drie maanden na totstandkoming van de overeenkomst recht op volledige betaling, ongeacht of de zaken zijn afgeroepen. Wanneer binnen drie maanden na totstandkoming van de overeenkomst nog niet of nog niet alles is afgeroepen, heeft Jobe het recht de wederpartij schriftelijk te sommeren dat deze een termijn dient te noemen binnen welke de totale hoeveelheid zal zijn afgeroepen, aan welke sommatie de wederpartij verplicht is binnen vijf werkdagen te voldoen. De door de wederpartij na sommatie te noemen termijn mag een tijdperk van drie maanden na sommatie niet overschrijden. Gedurende deze tweede periode van maximaal drie maanden zullen de zaken door Jobe voor rekening en risico van de wederpartij worden opgeslagen.
- 3.4 Als er producten worden besteld door de wederpartij, die op dat moment niet op voorraad zijn, zullen deze zo snel als mogelijk worden geleverd, afhankelijk van de ontvangst van het product c.q. de producten door Jobe. Jobe zal de wederpartij hier op voorhand over informeren door op de pakbon van de overige producten aan te geven dat bepaalde producten niet voorradig zijn en zullen worden na geleverd ("back order"). De wederpartij dient binnen 5 kalenderdagen na ontvangst van voornoemd bericht van Jobe aan Jobe te melden of hij/zij zijn order wenst te annuleren. Ontvangt Jobe geen tijdig bericht, dan is de wederpartij niet langer gerechtigd de order te annuleren en dient het product c.q. de producten te worden afgenomen en te worden betaald.

- 3.5 Als overmacht gelden alle omstandigheden die niet te wijten zijn aan de schuld van partijen, noch krachtens wet, rechtshandeling of in het verkeer geldende opvattingen voor rekening van partijen komen.
- 3.6 Indien sprake is van een tijdelijke niet-toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de overeenkomst (tijdelijke overmacht), waarbij voornamelijk wordt gedacht aan: oproer, vorst, ijsgang, stremming van vervoerswegen te land en/of te water, gebrek aan passende middelen van vervoer, moeilijkheden of stagnatie in de productie in de onderneming van Jobe en/of de onderneming waarvan Jobe grondstoffen en/of hulpmiddelen betreft, het wegvallen van voorzieningen van nutsbedrijven, werkstaking en overheidsmaatregelen, blijft de overeenkomst in stand en worden de verplichtingen van partijen opgeschort voor de duur van deze tijdelijke overmachtsituatie.
- 3.7 Indien sprake is van een blijvende niet-toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de overeenkomst (blijvende overmacht), waarbij voornamelijk wordt gedacht aan: oorlog, oorlogsgevaar en mobilisatie tengevolge waarvan de nakoming van de overeenkomst voor beide partijen onmogelijk wordt, hebben partijen het recht de overeenkomst per direct op te zeggen, waarbij de tot dat moment bestaande verplichtingen door partijen nog nagekomen moeten worden, voor zover dit mogelijk is.
- 3.8 Jobe staat er niet voor in, dat de roerende zaken geschikt zijn voor het doel, waarvoor de wederpartij deze wil bestemmen, zelfs niet indien dit doel aan Jobe kenbaar is gemaakt, tenzij partijen anderszins schriftelijk overeenkomen.
- 3.9 De wederpartij zal gekochte zaken bij Jobe doorverkopen tegen redelijke op dat moment geldende marktprijzen. Jobe verstrekt aan de wederpartij-distributeur een lijst met advies (door)verkooprijzen.

#### **4. PRIJZEN:**

- 4.1 Gehanteerde prijzen exclusief omzetbelasting en vervoerkosten, waaronder -doch niet uitsluitend- belastingen en heffingen, tenzij partijen hiervan schriftelijk afwijken.
- 4.2 Enkel indien de wederpartij op voorhand een geldig BTW nummer toestuurt aan de Jobe en er naar Nederlands recht zonder BTW gefactureerd kan worden, zal Jobe factureren zonder BTW.
- 4.3 Jobe is gerechtigd de prijzen van door haar geleverde zaken te wijzigen, indien deze wijziging het gevolg is van bepaalde kostenbepalende factoren, van welke aard dan ook, die bij het afsluiten van de overeenkomst niet voorzienbaar waren en de prijswijziging redelijk is.
- 4.4 Elke nieuwe prijsnotering stelt de voorafgaande buiten werking.
- 4.5 Bij samengestelde aanbiedingen bestaat geen verplichting tot levering van een gedeelte van de totale prestatie tegen het voor dit gedeelte in het aanbod vermelde bedrag of tegen een evenredig gedeelte van de voor het geheel opgegeven prijs.
- 4.6 De door Jobe geadviseerde verkoopprijzen zijn inclusief omzetbelasting. De wederpartij dient zich in te spannen om niet in grote mate af te wijken van de door Jobe geadviseerde verkoopprijzen.

#### **5. BETALINGSCONDITIES:**

- 5.1 Betaling van de koopsom dient binnen de overeengekomen datum te geschieden en in ieder geval voor levering van de zaken, tenzij partijen schriftelijk anders overeenkomen.
- 5.2 Indien Jobe zulks wenst, dan wel direct na het sluiten van de overeenkomst uit omstandigheden blijkt dat de kredietwaardigheid van de wederpartij in gevaar dreigt te komen, kan Jobe van de wederpartij, ondanks het feit dat een nadere regeling als genoemd in artikel 5.1 van deze algemene voorwaarden is overeengekomen, alsnog verlangen dat de wederpartij voor de leveringsdatum van de roerende zaken de koopsom integraal voldoet, dan wel dat de wederpartij voor de leveringsdatum voldoende zekerheid heeft vertrekt voor de nakoming van zijn verplichtingen.
- 5.3 De wederpartij is niet gerechtigd op de hem/haar in rekening gebrachte koopsom enige vordering in mindering te brengen c.q. te verrekenen, enige korting daarop te berekenen of de betaling op te schorten, tenzij partijen dit schriftelijk overeenkomen. Bezwaren tegen de hoogte van de facturen schorten een betalingsverplichting niet op.
- 5.4 Indien de wederpartij niet binnen de in 5.1 van deze algemene voorwaarden gestelde termijn de koopprijs voldoet is hij/zij in verzuim en heeft Jobe het recht vanaf die datum over het gehele dan nog verschuldigde bedrag 1,5% rente per maand of een gedeelte van een maand in rekening te brengen.
- 5.5 Indien Jobe door niet betaling der wederpartij gedwongen wordt maatregelen te ondernemen teneinde de koopsom of een gedeelte van de koopsom betaald te krijgen, zijn de gerechtelijke- en buitengerechtelijke kosten welke Jobe hiervoor moet maken geheel voor rekening van de wederpartij (in afwijking van art. 6:96 lid 5 BW). Deze kosten worden nu voor alsdan vastgesteld op een bedrag gelijk aan 15% van de totaal openstaande hoofdsom met een minimum van € 500,- voor iedere gedeeltelijke of volledig onbetaald gelaten factuur. Door middel van acceptatie van deze algemene voorwaarden machtigt de wederpartij Jobe deze kosten, voor zover mogelijk, rechtstreeks te verrekenen.



- 5.6 Betaling van een bepaalde geldsom strekt in de eerste plaats in mindering van de kosten, vervolgens in mindering van de reeds verschenen rente en tenslotte in mindering op de hoofdsom en de lopende rente, ongeacht of bij de betaling door de wederpartij andere aanwijzingen worden gegeven.
- 5.7 Betaling vindt plaats netto contant, waaronder wordt verstaan franco remise en wel door betaling hetzij ten kantore van Jobe, hetzij door storting op de bankrekening van Jobe, dan wel op een plaats en een wijze als door Jobe voorgeschreven. De wederpartij legt zich bij deze betalingswijze neer, tenzij deze plaats c.q. wijze aanmerkelijk bezwarend is voor de wederpartij, hetgeen de wederpartij binnen een termijn van 5 werkdagen na de mededeling van Jobe hieromtrent schriftelijk aan Jobe moet kenbaar maken, bij gebreke waarvan dit recht komt te vervallen.
- 5.8 Bankkosten, documentkosten en ompak kosten komen altijd voor rekening van de wederpartij tenzij partijen anders schriftelijk overeenkomen.
- 5.9 De wederpartij is te allen tijde en ongeacht de overeengekomen betalingscondities, gehouden op eerste verzoek van Jobe zekerheid te stellen voor de voldoening krachtens de overeenkomst aan Jobe te betalen bedragen. De aangeboden zekerheid zal zodanig moeten zijn, dat de vordering met de eventueel daarop vallen rente en kosten behoorlijk gedekt is en dat Jobe zonder moeite verhaal zal kunnen nemen. Een eventueel later onvoldoende geworden zekerheid zal op eerste verzoek van Jobe tot een voldoende zekerheid worden aangevuld.
- 5.10 Jobe is te allen tijden gerechtigd voorschotbedragen in rekening te brengen, ook indien dit niet op de offerte en/of in de overeenkomst vermeld staat.

## 6. EIGENDOMSVOORBEHOUD:

- 6.1 Alle overeenkomsten welke Jobe sluit met de wederpartij en welke de strekking hebben roerende zaken in eigendom over te dragen aan de wederpartij, tegen een door de wederpartij verschuldigde tegenprestatie, worden geacht te zijn aangegaan onder de opschortende voorwaarde van voldoening van die tegenprestatie. Alle door Jobe geleverde zaken blijven (uitsluitend) in eigendom van Jobe tot het moment van volledige betaling van alle vorderingen c.q. facturen van Jobe op de wederpartij uit hoofde van tussen partijen gesloten overeenkomsten (en/of overige overeenkomsten), alsmede tot het moment waarop de vorderingen wegens het tekortschieten in de nakoming door de wederpartij van deze of andere overeenkomst(en) zijn voldaan, met inbegrip van rente en kosten. Partijen komen dan ook een zogenaamd verlengd eigendomsvoorbehoud overeen.
- 6.2 Indien de wederpartij zijn verplichtingen niet nakomt of er gegronde vrees bestaat dat hij/zij zulks niet zal doen, is Jobe gerechtigd de geleverde zaken waarop het in lid 1 bedoelde eigendomsvoorbehoud rust bij de wederpartij of derden die de zaak onder zich houden, weg te halen of weg te doen halen. De wederpartij is verplicht hiertoe op eerste verzoek alle medewerking te verschaffen. Indien en voor zover voor het betreden van eigendommen van de wederpartij de toestemming of medewerking van de wederpartij benodigd is, geeft c.q. verleent de wederpartij Jobe door middel van acceptatie van deze algemene voorwaarden deze toestemming c.q. zijn medewerking.
- 6.3 Zolang er op geleverde zaken een eigendomsvoorbehoud rust, mag de wederpartij deze niet bezwaren of (buiten zijn normale bedrijfsuitoefening) vervreemden. De wederpartij verplicht zich op eerste verzoek van Jobe mee te werken aan de vestiging van een pandrecht op de vorderingen die de wederpartij uit hoofde van doorlevering van zaken op zijn afnemers verkrijgt of zal verkrijgen.
- 6.4 Indien derden enig recht op de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken willen vestigen of doen gelden, is de wederpartij verplicht Jobe hiervan zo snel als redelijkerwijs verwacht mag worden op de hoogte te stellen.
- 6.5 De wederpartij verplicht zich binnen redelijke grenzen medewerking te verlenen aan alle maatregelen die Jobe ter bescherming van haar eigendomsrecht met betrekking tot de geleverde zaken wil treffen.

## 7. RISICO OVERGANG LEVERING

- 7.1 Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, geschiedt de levering ex works: te weten levering vanaf het magazijn voor rekening en risico van de wederpartij.
- 7.2 Feitelijke levering geschiedt op het opgegeven adres. Indien de zaken bij feitelijke levering niet door of namens de wederpartij in ontvangst worden genomen en/of de zaken derhalve niet afgeleverd kunnen worden op bedoeld adres, wat hiervan de reden ook is, zijn de daaruit voortvloeiende kosten, waaronder –doch niet uitsluitend- de kosten voor opslag en vervoer van de zaken, voor rekening van de wederpartij.

## 8. ONDERZOEK BIJ AFLEVERING, KLACHTEN EN GARANTIES:

- 8.1 De wederpartij is gehouden met bekwame spoed na aflevering te onderzoeken (waaronder de kwantiteit en kwaliteit van het geleverde) of Jobe de overeenkomst deugdelijk is nagekomen en is voorts gehouden Jobe er terstond schriftelijk van in kennis te stellen, zodra de wederpartij het tegendeel blijkt. De wederpartij dient het bedoelde onderzoek en de desbetreffende kennisgeving te doen binnen 5 dagen na aflevering. De nakoming van de overeenkomst geldt tussen partijen als deugdelijk, indien de wederpartij in gebreke is gebleven het onderzoek of de kennisgeving tijdig binnen 5 dagen na aflevering te doen, waarbij de wederpartij wordt geacht afstand te hebben gedaan van alle rechten en bevoegdheden welke hem/haar op grond van de wet en/of de overeenkomst en deze algemene voorwaarden ten dienste staan. Indien de geleverde zaken bij aflevering gebreken vertonen, dan dient de wederpartij dit binnen 5 kalenderdagen na aflevering te melden aan Jobe via: “Joe”: <http://joe.jobesports.com>.

- 8.2 Ingeval van reclames dient Jobe te allen tijde in de gelegenheid te worden gesteld klachten ter plaatse op hun gegrondheid te (doen) onderzoeken. Indien blijkt dat de reclames om welke reden ook niet gegrond zijn, zijn alle kosten voortvloeiende uit dit onderzoek voor rekening van de wederpartij. Hieronder worden onder meer verstaan reiskosten, verblijfkosten en personeelskosten (bestede uren e.d.).
- 8.3 Reclames zijn nimmer gegrond en Jobe is nimmer gehouden tot betaling van enig bedrag, herstel of vervanging van zaken over te gaan, indien de aard en/of samenstelling van de geleverde zaken is gewijzigd, de zaken niet conform normaal gebruik zijn gebruikt, dan wel de zaken geheel of gedeeltelijk zijn verwerkt en/of beschadigd.
- 8.4 Reclames geven de wederpartij geen recht om zijn/haar betaling op te schorten, dan wel geheel van betaling af te zien of met uitstaande posten te verrekenen.
- 8.5 Jobe is steeds gerechtigd een nieuwe deugdelijke prestatie in de plaats van een eerdere ondeugdelijke prestatie te stellen, tenzij het verzuim niet herstelbaar is. In dat geval zal Jobe naar haar keuze, hetzij een billijke schadevergoeding betalen van ten hoogste de factuurwaarde van het gereclameerde deel van de geleverde zaken, hetzij de zaken vervangen na terugzending van de oorspronkelijk geleverde zaken. Tot overige schadevergoeding is Jobe niet verplicht. Indirecte schade wordt nimmer vergoed.
- 8.6 De prestatie van Jobe is in ieder geval deugdelijk, indien de wederpartij het geleverde of een gedeelte daarvan in gebruik heeft genomen, heeft bewerkt of verwerkt of aan derden heeft geleverd, tenzij de wederpartij het bepaalde in lid 1 in acht heeft genomen.
- 8.7 Retourzendingen van roerende zaken mogen alleen plaatsvinden, indien partijen hier schriftelijk overeenstemming hebben bereikt en onder overlegging van retourformulier, kopie pakbon, kopie factuur en originele verpakking. Terugzending van de roerende zaken geschiedt immer voor rekening en risico van de wederpartij.
- 8.8 Jobe geeft een garantie op door haar geleverde zaken van 12 maanden vanaf het moment van levering (ex works) aan de wederpartij, echter enkel indien er sprake is van een productie-/fabrieksfout, door Jobe vast te stellen. Schade door gebruik van geleverde zaken valt nimmer binnen de garantie. Indien fabrieksgarantie van de producent van kortere duur is, zal de garantietermijn gelijk worden gesteld aan deze fabrieksgarantie termijn.
- 8.9 Goederen die voor commerciële doeleinden worden gebruikt vallen niet onder garantie.

## 9. AANSPRAKELIJKHEID:

- 9.1 Jobe is nimmer aansprakelijk voor schade van de wederpartij (of derden) als gevolg van tekortkomingen in de nakoming van de overeenkomst en/of onrechtmatig handelen zijdens Jobe, tenzij er sprake is van opzet en/of bewuste roekeloosheid zijdens Jobe.
- 9.2 Jobe is nimmer aansprakelijk voor aanspraken van derden die ontstaan als gevolg van de uitvoering van de overeenkomst.
- 9.3 Voor zover Jobe aansprakelijk is voor schade, dan betreft dit enkel directe schade en is die aansprakelijkheid primair beperkt tot (maximaal) € 10.000,00 (zegge: tienduizend euro), dan wel subsidiair beperkt tot maximaal het bedrag ter hoogte van het door de wederpartij verschuldigde factuurbedrag (excl. BTW) ter zake de levering welke de schade heeft veroorzaakt.
- 9.4 Onder directe schade wordt uitsluitend verstaan:
- a. de redelijke kosten ter vaststelling van de oorzaak en de omvang van de schade, voor zover de vaststelling betrekking heeft op schade in de zin van deze voorwaarden;
  - b. redelijke kosten, gemaakt ter voorkoming of beperking van schade, voor zover de wederpartij aantoont dat deze kosten hebben geleid tot beperking van directe schade als bedoeld in deze algemene voorwaarden.
- 9.5 Jobe is nimmer aansprakelijk voor indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst, gemiste besparingen, schade door bedrijfsstagnatie, schade die door of tijdens de uitvoering van de overeenkomst wordt toegebracht aan zaken waaraan wordt gewerkt of aan zaken die zich bevinden in de nabijheid van de plaats waar gewerkt wordt en schade veroorzaakt door opzet of bewuste roekeloosheid van hulppersonen.
- 9.6 Jobe is nimmer aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onvolledigheid van of gebrekkigheid in de door of namens de door de wederpartij verstrekte informatie.
- 9.7 Jobe is niet aansprakelijk voor een eventuele inbreuk op een geldend merkrecht of geldend patent in het land van de wederpartij. De directe en/of indirecte kosten die uit een voorgenoemde inbreuk op het merkrecht of patent voortvloeien van de wederpartij nimmer verhalen op de Jobe.

## 10. ONTBINDING VAN DE OVEREENKOMST:

Indien de wederpartij in staat van faillissement komt te verkeren, indien de wederpartij prepack, surséance- c.q. voorlopige surséance van betaling of zijn/haar faillissement aanvraagt, indien er op goederen van de wederpartij c.q. onder de wederpartij beslag wordt gelegd, indien er sprake is van change of control binnen de wederpartij, indien de wederpartij zijn/haar activiteiten overdraagt aan een derde, indien de aandelen in de wederpartij worden overgedragen aan een derde, indien de wederpartij onder curatele wordt gesteld of anderszins de beschikkingsbevoegdheid over het vermogen verliest, dan wel de wederpartij een van zijn/haar verplichtingen op grond van de overeenkomst en/of deze algemene voorwaarden niet nakomt, heeft Jobe de bevoegdheid om de met de wederpartij gesloten overeenkomst geheel of gedeeltelijk door middel van een schriftelijk verklaring gericht aan de wederpartij op te zeggen of te ontbinden, onverminderd de overige rechten van Jobe op grond van wettelijke bepalingen, waaronder, doch niet uitsluitend, het recht op schadevergoeding dat Jobe verkrijgt op de wederpartij, indien de overeenkomst eindigt op basis van één van de gronden als opgenomen in dit artikel. Eventuele vorderingen van Jobe op de wederpartij worden op dat moment direct opeisbaar.

## 11. DOMEINNAMEN EN SOCIAL MEDIA BELEID:

- 11.1 Het is aan de wederpartij niet toegestaan om een JOBE en/of JOBESPORTS domeinnaam te registreren of te gebruiken. Het gaat hierbij om domeinnamen met of zonder toevoeging naast het woord Jobe of Jobsports (b.v. [www.jobe.nu](http://www.jobe.nu) en [www.jobsports.ch](http://www.jobsports.ch)). Het is voor de wederpartij en/of dealers verboden of van dergelijke domeinnamen of andere IE-rechten van Jobe gebruikt te maken c.q. deze te voeren.
- 11.2 De door dealer of wederpartij aan te houden website zal tevens aan alle eisen van het internetprotocol van Jobe moeten voldoen, zoals dit kenbaar is gemaakt bij de aanmelding door de wederpartij als dealer.
- 11.3 Het is aan de wederpartij niet toegestaan om een social media account te registreren met de naam JOBE en/of JOBESPORTS in deze naam/dit account.

## 12. INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN:

- 12.1 Jobe heeft alle intellectuele eigendomsrechten op de merk- en handelsnamen "Jobe" en/of "Jobe sports", alsmede op de afbeeldingen en/of logo's die zij hanteert ter uitoefening van haar bedrijfsvoering, waaronder de logo's, afbeeldingen, (woord)merken en teksten op haar website: [www.jobsports.com](http://www.jobsports.com) en in de door haar gebruikte offertes, folders en/of digitale informatiebestanden.
- 12.2 Het is aan de wederpartij en/of aan haar gelieerde derden verboden de merkrechten en auteursrechten van Jobe, waarnaar wordt gerefereerd in artikel 12.1, te gebruiken voor andere doelen dan de uitvoering van de met Jobe gesloten overeenkomst, te kopiëren en/of openbaar te maken.

## 13. VERBOD DOORVERKOOP OFAC SANCTIELIJST:

- 13.1 Het is aan de wederpartij verboden gekochte zaken bij Jobe te verkopen aan landen/derden die zijn opgenomen in de OFAC sanctielijst, zoals deze bestaat bij het aangaan en gedurende de overeenkomst. De wederpartij heeft de plicht deze sanctielijst zelf te controleren om vast te stellen of zij de verplichting in dit artikel nakomt.
- 13.2 Bij overtreding van hetgeen is bepaald in artikel 13.1 verbeurt de wederpartij een direct opeisbare boete van € 25.000,-, onverminderd het recht van Jobe om schadevergoeding en/of nakoming te vorderen.

## 14. GESCHILLEN EN TOEPASSELIJK RECHT:

- 14.1 Op overeenkomsten welke Jobe sluit met de wederpartij is uitsluitend Nederlands recht van toepassing.
- 14.2 Alle geschillen voortvloeiende uit overeenkomsten, welke Jobe sluit met de wederpartij of uit andere overeenkomsten ter uitvoering hiervan, zullen met uitsluiting van iedere andere rechter, door de bevoegde rechter van de Rechtbank Oost-Brabant, locatie 's-Hertogenbosch, worden beslecht.
- 14.3 Voor wederpartijen die gevestigd zijn in de landen die geen partij zijn van de Brussel-I Verordening inzake de bevoegdheid, erkennen en tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (nr. 44/2001), maar wel partij zijn bij het Verdrag van New York (006850) inzake de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechtelijke uitspraken, geldt, in afwijking van artikel 14.2, dat geschillen die mochten ontstaan naar aanleiding van onderhavige overeenkomst dan wel van nadere overeenkomsten die daarvan het gevolg mochten zijn, zullen middels arbitrage worden beslecht overeenkomstig het arbitragereglement van de Stichting Arbitrage Rechtspraak Nederland te Amsterdam. Het arbitragereglement kan worden opgevraagd bij de partij die deze algemene voorwaarden hanteert en wordt gepubliceerd op de website [www.arbitragerechtspraak.nl](http://www.arbitragerechtspraak.nl).

## 15. WEENS KOOPVERDRAG:

Het Weens Koopverdrag is nimmer van toepassing op de overeenkomst tussen Jobe en de wederpartij. Er kan door partijen geen beroep worden gedaan op dit verdrag.